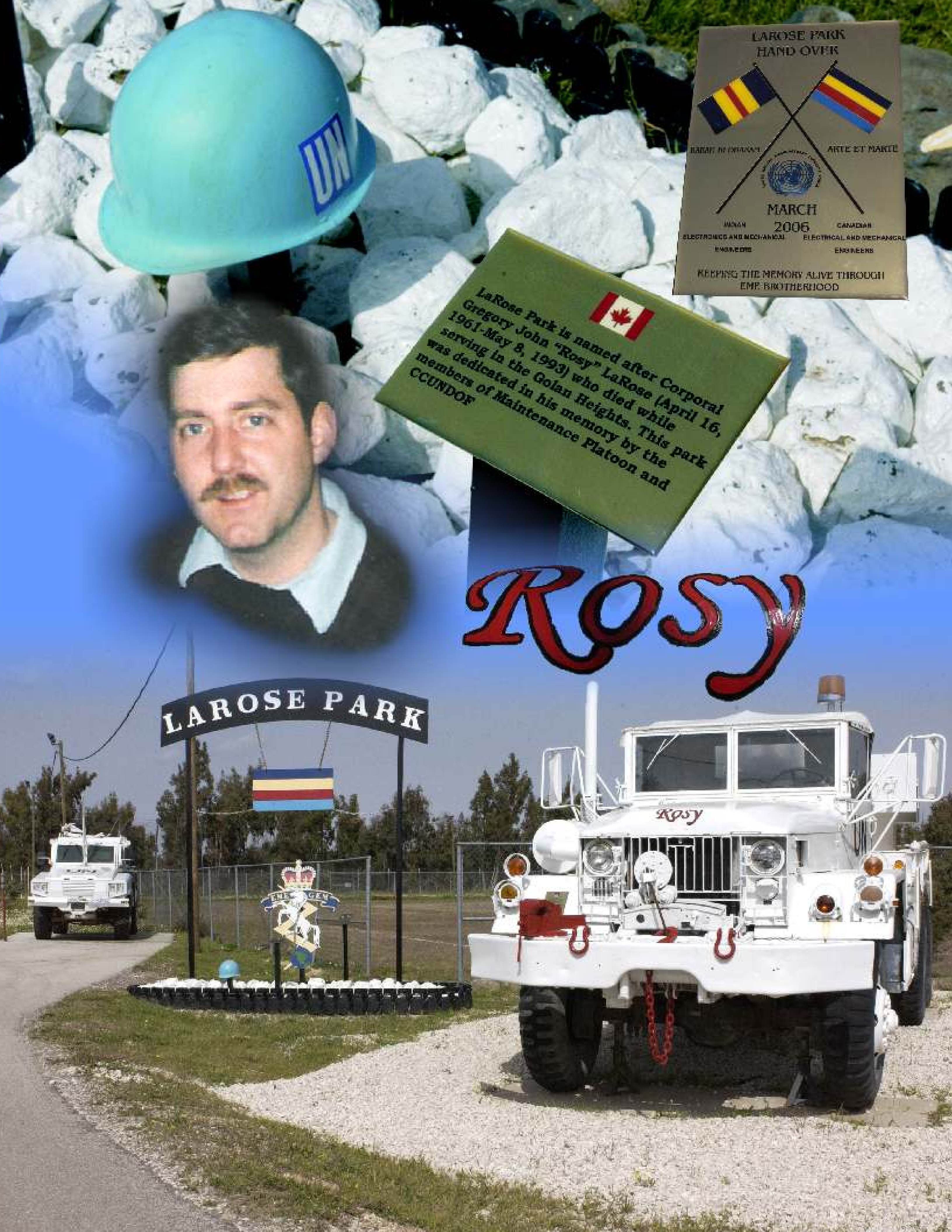

Canada
La Revue du GEM
E·M·E G·E·M
Numéro 2/2008
Revue de la Branche du Génie électrique et mécanique
Le GEM se souvient...
THE CORPS OF ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS
...de ses HÉROS
CANADA
SUPPORTONS NOS COMPAGNONS EN AFGHANISTAN
Vendredi en rouge
Appuyons nos troupes
Défense nationale National Defence


LAROSE PARK
HAND OVER
ARTE ET MARTE
MARCH
2006
INDIAN
ELECTRONICS AND MECHANICAL
ENGINEERS
CANADIAN
ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS
KEEPING THE MEMORY ALIVE THROUGH
EME BROTHERHOOD
LaRose Park is named after Corporal
Gregory John "Rosy" LaRose (April 16,
1961-May 8, 1993) who died while
serving in the Golan Heights. This park
was dedicated in his memory by the
members of Maintenance Platoon and
CCUNDOF
ROSY
LAROSE PARK
UN
Rosy

La Revue du GEM



Revue de la Branche du Génie électrique et mécanique



Formation de la Branche : 15 mai 1944
Devise de la Branche : Arte et Marte
Patron de la Branche : Saint Jean de Brébeuf
Colonel commandant de la Branche : Bgen (retraité) P.J. Holt, OMM, DC
Conseiller de la Branche : Col S.P. Myers, DC
Adjudant-chef de la Branche : Adjuc J.R.D. St-Jean, CD

L'équipe de production

Éditeur en chef : Col S.P. Myers, CD
Gestionnaire d'édition : Col N. Eldaoud, CD
Éditeur : Maj B. Durand, CD
Officier d'information de la Branche : Lt S.J.R.N. Payant
Gérant de production : Slt T.J.R. Sakalauski
Infographie : R.Saillant
Équipe de révision : M. K. Randall, M. JP. Plat, Mme C. Nobert et Mme D. Dufour
Chef de l'équipe de distribution : Cplc E. Saïd

Dans ce numéro

Page Sujet

2 Le message du Conseiller de la Branche
3 Le message de l'Adjudant-chef de la Branche
4 Le GEM sur le terrain de golf
6 Les Héros
8 Le Cpl J.M.D. Couture se voit décerner la Médaille du service méritoire (MSM)
10 23e Atelier de la Base, REME Wetter/Ruhr, en Allemagne
12 Perfectionnement professionnel - le 2 RG, au Musée canadien de la guerre
14 Partir de la station d'Alert pour une dernière fois
16 Cérémonies du 55e anniversaire de l'armistice de la guerre de Corée
18 La Collection patrimoniale du GEM est heureuse d'accueillir l'Adjudant Digger

Page Sujet

19 La 30e réunion annuelle GEMRC
22 Remise du Prix du Duc D'Édimbourg au Soldat C.K. Gervais
Remise des Bourses du GEM
23 Course annuelle 2007 de canot dragon tenue à Barrie
24 Les prix régionaux et nationaux 2008 de la Branche du
26 GEM
27 Célébrations de l'anniversaire du GEM en Afghanistan
L'exercice du BV : toute une saga!
29 Les soldats du GEM participent aux championnats mondiaux de sauvetage
30 Elle était un officier du GEM destinée à devenir une pionnière
31 Dernier appel
32 Les lois de Murphy

Appel d'articles pour l'édition 1-2009

Thème de la prochaine édition : **Le GEM autour du monde**
Nous vous invitons à envoyer vos articles reliés au thème (maximum de 800 mots). Tous articles non-reliés au thème sont également bienvenus et seront publiés s'il y a de l'espace disponible. Nous vous invitons également à envoyer des photos pour accompagner vos articles. **Les photos devront être envoyées dans un fichier distinct de format JPEG** et non insérées dans le fichier 'MS Word' utilisé pour le texte. Les photos devront également être de résolution minimale de 300 ppp (points par pouce), et d'une taille de 5x7 pouces ou plus pour être considérées pour la page couverture. Dépendamment de la taille des photos, il pourrait être nécessaire de nous faire parvenir vos fichiers en plus d'un courriel (MS Outlook ne prend que 5 Mo par courriel).
L'auteur de l'article ainsi que le personnel figurant sur les photos devront être identifiés, sans exception, à la fin de l'article comme suit : le grade, les initiales, le nom de famille, le métier et l'unité.
La date de tombée pour l'édition 1-2009 est le 31 mai 2009. Nous nous réservons le droit de sélectionner des articles et de modifier les textes en fonction de l'espace disponible.

Courriel interne : +EME Journal@202DA@Montreal. Courriel externe : EME.Journal@forces.gc.ca

Le message du conseiller de la Branche

Par : Col S.P. Myers, Conseiller de la Branche GEM



Puisqu'il s'agit de la première occasion que j'ai d'écrire dans la Revue du GEM à titre de conseiller de la Branche, j'aimerais d'abord vous dire à quel point je suis heureux et honoré de commander notre « Régiment constitué de nombreuses petites unités ». Au fil des ans, j'ai servi aux côtés d'un grand nombre d'entre vous, tant au pays qu'à l'étranger, et une chose n'a jamais changé : je suis toujours aussi fier de ce que nous, du GEM, parvenons à accomplir quels que soient les obstacles. Vous savez réellement donner corps à l'expression « soldat avant tout, technicien pour toujours ».

Avant d'aborder le thème de cette année, je voudrais souligner le travail de deux importants dirigeants de notre Régiment qui sont partis à la retraite depuis peu, soit notre Conseiller de la Branche et notre Colonel commandant.

Le Colonel Doug Wingert, qui a servi à titre de conseiller de la Branche au cours des trois dernières années, a officiellement pris sa retraite le 15 octobre 2008. Pendant son mandat, nous avons réussi la transition qui nous a de nouveau établi comme Branche de l'Armée de terre, et nous avons également collaboré étroitement à certaines des activités de soutien des opérations les plus difficiles de l'histoire récente. Cependant, le Colonel Wingert a toujours su guider la Branche en ayant à la fois une profonde compréhension du présent et une vision très claire de l'avenir, en plus d'incarner parfaitement l'esprit de famille qui règne dans la Branche. Le 1er septembre 2008, nous avons également salué le départ du Colonel Gilles Nappert, lorsque ce dernier a officiellement entamé sa deuxième retraite de la vie militaire! En effet, le Colonel Nappert s'était porté volontaire pour être notre Colonel commandant pendant les quatre dernières années, au cours desquelles il a travaillé sans relâche pour veiller à ce que la contribution des militaires d'hier et d'aujourd'hui à la Branche fasse l'objet d'une reconnaissance bien méritée. Nous sommes profondément reconnaissants du dévouement dont ils ont fait preuve et de l'appui qu'ils ont apporté à la grande famille régimentaire du GEM.

Dans l'esprit du thème de cette année, j'aimerais maintenant aborder le sujet des héros du GEM. Lorsqu'on lit les articles du numéro précédent de la Revue de même que ceux du présent numéro, nous trouvons de nombreux exemples édifiants de héros du GEM, et ce, tant dans notre riche passé que de nos jours. Nous avons prouvé à maintes et maintes reprises notre remarquable aptitude à atteindre les résultats de la mission, que ce soit en assurant l'entretien du matériel sur le champ de bataille, en combattant auprès de nos frères d'armes ou en fournissant le soutien à l'équipement nécessaire au succès des missions. Ce qui me frappe lorsque je pense aux héros du GEM est le fait que, peu importe la tâche particulière qu'on nous donne à accomplir à quelque moment que ce soit, qu'il s'agisse de travailler sur la ligne de front ou de fournir du soutien institutionnel, nous parvenons à des résultats saisissants qui, n'en doutons pas un instant, ont un poids énorme dans la réussite des opérations. Par conséquent, profitons de ce moment où nous réfléchissons sur les faits d'armes héroïques de ceux qui nous ont précédés pour comprendre que le professionnalisme et la fierté dont nous faisons preuve aujourd'hui dans l'exercice de nos fonctions s'inscrivent parfaitement dans cette fière tradition du GEM. Ce que vous accomplissez en cet instant est une source d'inspiration pour nous tous aujourd'hui, et également pour les futures générations.

Au fil de notre progression et des nouveaux défis que nous relevons, n'oublions pas de prendre le temps d'assurer la formation et le perfectionnement des nouveaux soldats et officiers du GEM, de communiquer entre nous et d'unifier notre régiment constitué de nombreuses petites unités, et également de célébrer les membres et les réussites de notre famille régimentaire dans le cadre d'événements spéciaux du GEM. Après tout, le SGET est notre spécialité, mais le GEM constitue notre identité. Je suis impatient d'aller rencontrer chacun d'entre vous pendant de tels événements tout au long de l'année qui vient. Arte et Marte.

Le message de l'adjudant-chef de la Branche

Par : Adjuc J.R.D. St-Jean, Adjudant-chef de la Branche



Puisque j'ai déjà abordé le thème des Héros dans le dernier numéro (1-2008), j'aimerais tout simplement souligner l'apport de gens ordinaires, ceux qui, par définition, ne sont pas des héros.

Récemment, nous avons dit au revoir au Colonel (à la retraite) Nappert et au Colonel (à la retraite) Wingert. J'ai eu le privilège de collaborer étroitement avec ces derniers, puisque l'un d'entre eux était notre Colonel commandant et l'autre, notre Conseiller de la Branche.

J'ai appris à connaître le Col Nappert au cours de l'année qui vient de s'écouler lors de voyages réguliers en sa compagnie. J'ai découvert un homme très intègre qui a les deux pieds sur terre et qui veille au bien-être des gens. Étant toujours sur la voie de la raison, il a une manière de voir les choses. Il a bien voulu prolonger son mandat malgré des problèmes de santé. Pas si mal pour un homme qui sortait de sa retraite pour s'acquitter d'une tâche ardue sans être rémunéré afin d'être présent pour nous tous.

J'ai rencontré le Col Wingert pour la première fois lorsque je venais de débuter mes nouvelles fonctions de gestionnaire de carrière. Il s'est tout simplement pointé pour me saluer alors qu'il se trouvait dans l'édifice par affaires. C'est alors que j'ai réalisé que c'était la première fois qu'un colonel faisait un détour juste pour faire un brin de jasette avec moi. Inutile de dire que cet élan de sincérité a fait du chemin lorsque nous sommes devenus l'équipe de commandement de la Branche. Et ne faites pas l'erreur de lui rappeler qu'être conseiller de la Branche était une tâche secondaire. La Branche occupait d'abord et avant tout la première place dans son esprit et dans son cœur et il a su nous guider durant des périodes particulièrement intenses bien que ses fonctions principales étaient d'être le commandant adjoint du DGGPET.

En parlant de personnes d'âge mûr, nous avons participé les trois à la réunion du 30e GEM au mois de juin. Ce fut une fin de semaine mémorable pour moi puisque j'ai rencontré des gens que je n'avais pas vu depuis très longtemps. L'une de ces personnes était nul autre que l'Adjuc (à la retraite) John Vass. Il jouait de la cornemuse au sein d'un très bon groupe. Pendant qu'il jouait, j'avais des «flash-back» de ce dernier en tant qu'adjudant-chef de la Branche, lorsqu'il visitait le 1 Bon SG dans un petit village de l'Alberta au cours d'un exercice. Lui et M. Johnston (colonel commandant à cette époque) se sont présentés de façon inattendue en plein chaos. Nous ne nous connaissions pas, mais il a probablement cru que j'étais le SMC et il m'a amené à l'écart pour me poser des questions. Mis à part les questions habituelles sur le moral des troupes, il m'a surpris en me demandant si je croyais au concept CS/GS, et si les troupes croyaient au concept. Quelques années plus tard, je me suis posé les mêmes questions lorsque j'étais en voyage. Le mentorat (ou l'absence de mentorat) est le sujet de l'heure au sein de notre Branche mais

suite page 31 ...Message de l'Adjuc

Croix du service méritoire





Le Colonel Eldaoud a reçu la Croix du service méritoire pour son leadership et dévouement exemplaire à titre de commandant de l'Élément de soutien national (ESN) en Afghanistan de juillet 2007 à février 2008.

La Croix du service méritoire reconnaît une action militaire qui a été accomplie avec un professionnalisme exceptionnel ou présente une très grande valeur et dont les Forces canadiennes ont tiré des avantages considérables ou de grands honneurs.

Le GEM sur le terrain de golf

Par : Cplc J.M.J. Veilleux, 5 Bn S du C.



Le 20 août 2008 est une journée qui restera gravée dans l'histoire de la Branche du GEM. Comme à chaque année, nous pouvions participer au magnifique tournoi de golf de la Branche, mais cette année était spéciale du fait que nous assistions, par la même occasion, à la sortie du Col Cmdt de la Branche actuelle, le Col Nappert, et à l'entrée de notre nouveau Col Cmdt, le Bgén Holt.

Cette belle journée a commencé avec les retrouvailles de notre personnel qui provenait de plusieurs endroits comme la Base de Bagotville, la région d'Ottawa, la région de Montréal et, bien entendu, les unités de la Garnison Valcartier. Plusieurs invités de marque nous ont fait honneur de leur présence, entre autres le Bgén Giguère, Directeur général de la gestion du programme d'équipement terrestre, et la Col Ritchie du 5e Groupe de soutien du secteur (5 GSS).

Une fois les participants arrivés au terrain de golf Centre Plein Air Castor, nous étions tous invités à nous diriger vers la salle à manger où nous attendait un déjeuner pour commencer la journée du bon pied. Même à 6h00 le matin, nous pouvions facilement voir les sourires sur les visages de nos confrères qui appréciaient le copieux repas avant de se mettre en route pour le début du tournoi.

Voilà 7h00 qui arrive et c'est le grand départ pour un 18 trous qui, pour plusieurs, fera vivre toute une gamme d'émotions, parfois joyeuses, parfois décevantes mais toujours compétitives. Question de s'assurer que tous les joueurs ont du plaisir, peu importe leur degré d'habileté au golf, la formule est tout simplement quatre balles, meilleure balle.

Un gros cinq heures trente minutes de golf rempli de petits défis amicaux qui impliquent deux trous d'un coup et la plus longue balle frappée, s'est déroulé sous une température



clémente où le soleil était au rendez-vous.

Une fois le golf terminé, tous les participants du tournoi et les autres confrères de la Branche du GEM de la région, se sont dirigés vers le Mess des Cplc afin d'assister à la parade du changement de Col Cmdt de la Branche du GEM. Une parade qui ressemblait beaucoup plus à un rassemblement familial auquel un membre de notre famille nous quittait pour laisser la place à son successeur. Le Col Nappert fut aux commandes ces quatre dernières années et il a laissé sa marque dans plusieurs domaines tels que l'histoire de la Branche du GEM et les vétérans. Tout un défi attend maintenant notre nouveau Col Cmdt. Comme nous disons si bien, un nouvel ambassadeur implique de nouveaux défis et au nom de tous nos frères et sœurs de cette grande famille, je vous souhaite bonne chance Bgén Holt dans votre nouveau poste.

La parade s'est terminée avec l'annonce que notre Conseiller de la Branche, le Col Wingert, prendra sa retraite sous peu. C'est avec un brin de nostalgie qu'il s'est vu remettre un cadeau de départ de la Col Ritchie du 5 GSS. Une fois la parade terminée, retour aux festivités et au dîner que nous avait concocté, avec amour, les cuisiniers du 5[e] Bataillon des services du Canada (5 Bn S du C). La formule



secrète se trouvait à être un agréable BBQ avec service de bar offert par le Mess des Cplc pour accompagner le soleil et la chaleur. Finalement, la dernière note s'est jouée avec la remise des prix de présence. Par la suite, les participants de cette belle journée ont quitté peu à peu pour entamer la longue fin de semaine de la fête du travail tandis que le Col Wingert, le Bgén Holt et l'Adjuc St-Jean ont visité les nouvelles installations de la cellule d'entraînement de nos techniciens de véhicules (ViTV). Cette visite a clôturé la journée comme une signature au bas d'un mandat… Mission accomplie!!!

Arte & Marte







Les Héros

Par : Anonyme

Il est excessivement difficile d'écrire au sujet des héros : autant ce terme semble parfois galvaudé, autant à d'autres moments on aimerait le voir utilisé davantage (il suffit de penser aux nombreux héros méconnus qui nous côtoient chaque jour à notre insu).

Il y a toutes sortes de héros, et les gens peuvent être considérés comme des héros dans un grand nombre de circonstances; cette réputation peut par exemple aussi bien être causée par des actions posées lors d'un seul moment crucial que nourrie par un engagement inébranlable survivant au passage du temps. Quoi qu'il en soit, je serais prêt à parier que toute personne considérée comme un héros par les autres ne se sent probablement pas digne de cette étiquette. Il semble en effet que tous les héros aient en commun l'altruisme et l'humilité.

Ce ne sont pas les possibilités qui manquent quand je cherche les héros au sein de la Branche du GEM. Cet article présente deux candidatures ayant un lien entre elles.

La première candidature concerne un ancien membre de la Branche qui répond sans l'ombre d'un doute aux critères d'héroïsme : il a posé un geste remarquable et a remporté un succès impressionnant dans sa tentative d'amener la Branche à soutenir une noble cause, ce qui a non seulement permis à ses membres de partager un sentiment d'appartenance, mais leur a, en plus, donné l'occasion de se rapprocher de leurs collègues du GEM d'un autre pays. Il nous a rappelé l'importance de notre famille de la Branche, en plus de l'importance de garder en mémoire les membres qui nous ont quittés et de soutenir leurs familles.

Tout cela constitue une incroyable réussite, rendue plus incroyable encore par le fait que la personne dont je parle a accompli ces exploits treize ans après son décès... ma première suggestion de héros de la Branche du GEM est le Caporal Greg LaRose, technicien des véhicules.

Je suis sûr que si Greg était toujours parmi nous, il réagirait à cette candidature en niant avoir accompli toutes ces choses. Il déclarerait qu'il « faisait seulement son travail » et rougirait probablement en disant que « ce n'était pas grand-chose ». En d'autres mots, sa réaction serait celle d'un héros.

Inspiré aussi bien par le souvenir de Greg que par les demandes de sa famille de pouvoir visiter le parc LaRose, la Branche du GEM s'est rangée à cette cause, tout comme l'ont fait les remplaçants du Canada sur le plateau du Golan, les ingénieurs électroniques et mécaniques indiens. Sonia, Ashley et Tarah ont finalement pu réaliser leur rêve et visiter le parc LaRose en 2006, juste à temps pour assister aux



cérémonies de clôture du mandat du Canada sur le plateau du Golan. Elles ont vu le parc LaRose, l'environnement où Greg a travaillé pendant les derniers jours de sa vie et l'endroit où elles devaient se rendre pour être finalement en mesure de tourner la page. En raison de la manière dont il a su nous inspirer et pour son message concernant l'importance de conserver forts et tangibles les liens qui nous unissent à notre passé et aux autres membres de la famille du GEM, je soumets le Caporal LaRose au titre de héros du GEM (In Memoriam).

Ma seconde nomination au titre de héros du GEM est, elle aussi, un peu inhabituelle puisqu'il ne s'agit pas d'une personne mais d'une chose - ou plutôt, pour être plus précis, d'une caractéristique. Je veux parler de ce qui caractérise les membres de la Branche du GEM (les anciens comme les membres actuels) et les amis de la Branche qui, sous le signe de l'altruisme et de la compassion, ont fait des dons et organisé des événements et des tombolas afin de

pouvoir payer le voyage de la famille de Greg LaRose jusqu'au plateau du Golan. Ces gens - vous tous, mes amis - sont parmi les nombreux « héros méconnus » qui nous côtoient. Et à vous tous qui, en lisant cet article, ne pouvez vous empêcher de penser « allons, ce n'était rien du tout » je réponds que vous vous dites cela parce que c'est là ce que font les héros.

Il est vrai que certains n'ont pas contribué à la cause, et il y a une leçon à tirer de cela aussi. Il arrive que, lorsqu'une contribution nous est demandée, nous ayons l'impression que notre don ne fera aucune différence, mais cette impression est fausse. La famille de Greg a pu visiter le parc LaRose grâce à une accumulation de petits gestes individuels posés par un très grand nombre de gens; cet effort combiné a bel et bien changé la vie de trois femmes, dans le respect de la mémoire d'un membre décédé. Je soumets la nomination au titre de héros de la Branche du GEM toutes les personnes ayant contribué à prouver que la Branche est un endroit où les gestes continuent à compter plus que les paroles et où le mot « famille » veut vraiment dire quelque chose.

Nota : Pour les lecteurs qui ne connaissent pas son histoire, rappelons que Greg avait été envoyé au plateau du Golan en 1993 auprès



de la Force des Nations Unies et qu'il y est mort d'un anévrisme, un événement totalement inattendu compte tenu de son penchant pour les sports et de sa grande forme physique. Il a laissé dans le deuil sa femme, Sonia, et ses deux jeunes filles, Tarah et Ashley. En plus de faire une forte impression sur chaque personne l'ayant connu, il a laissé également derrière lui un héritage unique : le parc LaRose.

Le parc LaRose est un terrain sportif portant son nom sur le plateau du Golan. Créé en son honneur à l'époque de son décès par les techniciens de la maintenance de la Branche du GEM, le parc a été graduellement amélioré par les divers techniciens de la maintenance qui se sont succédés au fil des ans. Très apprécié des troupes en visite d'un grand nombre de pays, le parc était et demeure la fierté de la Base. Peu après le décès du Caporal LaRose, après avoir appris l'existence du parc LaRose, la famille de Greg a exprimé le souhait de pouvoir un jour visiter l'endroit où il avait vécu et était mort, et de voir le parc LaRose. Ce rêve s'est réalisé en 2006.

Aujourd'hui, quelques années après que le Canada ait quitté le plateau du Golan, le parc LaRose est entretenu par une autre Branche du GEM, les ingénieurs électriques et mécaniques indiens, qui veillent sur le parc en notre absence. L'héritage de Greg perdure sous leur regard attentif. Quelque temps après le départ du Canada, le Major Mridul Sharma, le commandant du contingent des ingénieurs indiens nous a fait savoir ceci :

« Le parc LaRose est entre bonnes mains avec le nouveau contingent. Nous y avons célébré "Diwali" (le festival des lumières). Presque tous les membres du contingent y ont assisté. Ce fut une expérience merveilleuse. » [Traduction]

Le Cpl J.M.D. Couture se voit décerner la Médaille du service méritoire (MSM)

Par : Capt K. Rosenkranz



Lors de la ROTO 4 en Afghanistan, plusieurs militaires se sont démarqués par leurs accomplissements hors du commun. Ce fut le cas notamment du Cpl Couture, technicien d'armement au sein de la Compagnie de maintenance de l'Élément de soutien national (ESN) qui s'est vu décerner la Médaille du service méritoire (MSM). Cette dernière lui fut octroyée en reconnaissance de sa détermination extrême, son dévouement remarquable et l'impact de sa performance sur l'état opérationnel de l'artillerie en général et de la Batterie X, en particulier tout au long de la dernière année et notamment pendant la mission. Les paragraphes suivants illustrent les faits qui ont permis au Cpl Couture de recevoir une telle récompense.

D'abord, très peu de gens possèdent de l'expérience sur le M777 puisque le Canada a été le tout premier pays à acheter cet obusier et le premier à l'utiliser en opération. Les exploits du Cpl Couture remontent donc en octobre 2006 alors qu'il était attaché à la section des obusiers avec la Compagnie de maintenance au sein de l'ESN. Dès lors, sachant qu'il n'avait pas la qualification, de sa propre initiative, il s'est empressé de copier toutes les publications techniques afin de pouvoir en prendre connaissance sur son propre temps et ainsi se familiariser sur cet équipement. Lors de l'arrivée des premiers obusiers en novembre 2006, il était déjà familier avec ceux-ci et il était présent lors du tout premier exercice de tir des obusiers M777 à Valcartier. Seul armurier familier avec les M777, c'est en partie grâce à sa très grande implication dans la réparation des obusiers par des froids intenses (-25C) que la qualification des artilleurs a pu être un succès. Durant l'exercice à Fort Bliss, Texas, le Cpl Couture a suivi une formation sur le M777, précisément à Fort Sills, Oklahoma, du 27 janvier au 17 février 2007. Dès son retour de Fort Sills, il a été déployé avec l'artillerie en support aux obusiers où il a immédiatement mis ses nouvelles connaissances en pratique. Lorsque l'artillerie a eu un accident avec un de ses obusiers (le M777 était complètement renversé), le Cpl Couture s'est empressé de prendre en charge la situation et c'est sous son contrôle que le M777 a pu être replacé sur ses roues évitant ainsi des dommages supplémentaires à la pièce.

Dès son arrivée en théâtre, le Cpl Couture a été déployé sur la base opérationnelle avancée (BOA) de SPERWAN GHAR; lieu où les conditions de travail, l'infrastructure et l'outillage sont nettement plus restreints qu'au terrain d'aviation de Kandahar. Pendant la mission, le Cpl Couture s'est rapidement démarqué de ses pairs par sa capacité à remettre sur pied, en périodes critiques, plusieurs mortiers et obusiers M777 des troupes ALPHA, BRAVO et CHARLIE, lesquels étaient dans un état lamentable au début de la ROTO 4. Il a notamment réagi d'une façon excessivement efficace lorsque durant un entretien après une mission de tir, il a découvert une fissure dans la monture d'un M777 (cradle). Par lui-même, il a préparé des photos de même qu'une vidéo afin de clairement démontrer l'ampleur des dommages à la chaîne de commandement et ce dans le but d'éviter toute ambiguïté et questionnement que le manufacturier aurait pu avoir avant de donner des réponses quant aux réparations à effectuer. Il a, par la suite, procédé efficacement aux mesures correctives spécifiées. Sa démarche a été digne d'un technicien sénior d'expérience et a permis d'éviter de possibles dommages additionnels et la mise hors service définitive de cet obusier. En plus de cela, il a effectué des réparations d'urgence sur les mortiers de la troupe CHARLIE pour qu'ils demeurent opérationnels en utilisant des pièces de véhicules, du jamais vu! Seul armurier sur la BOA, ses actions ont permis à l'artillerie d'être opérationnelle en tout temps sur le terrain et de supporter les opérations

du groupement tactique (GT) et de la Force opérationnelle interarmées (FOI) Afghanistan dans les districts de ZHARI et PANJWAYI. Depuis le début de la ROTO 4, et pour la première fois depuis que les opérations des Forces canadiennes (FC) sont en Afghanistan, les obusiers M777 ont été maintenus à un niveau opérationnel de 100% ceci grâce à l'ingéniosité et au dévouement sans borne du Cpl Couture. Ceci n'est pas tout, le Cpl Couture a même trouvé le temps et l'énergie d'organiser des champs de tir austère à plusieurs reprises au profit des soldats de la Batterie X et d'étendre ses services à la réparation de pièces d'artillerie de l'Armée nationale Afghane (ANA). Ses actions ont permis à l'ANA d'améliorer son niveau opérationnel et d'être plus en mesure d'appuyer les troupes canadiennes lors des différentes opérations conjointes menées à leur côté. L'application de ses compétences au service de l'ANA a certes eu un impact positif sur nos relations avec eux ainsi que sur la perception qu'elle a envers les FC. De simples gestes d'altruisme concrets comme ceux posés par le Cpl Couture font en sorte qu'avec le temps, les FC sont reconnues comme des alliés qui s'impliquent à fond dans la reconstruction du pays et ceci ne peut que faire honneur aux FC et au Canada.

Le Cpl Couture s'est aussi fait connaître pour sa performance hors métier aussitôt déployé en Afghanistan. Sous des conditions accablantes par la chaleur et la fatigue, il a continuellement été au service des artilleurs pour effectuer des tâches additionnelles à son devoir d'armurier. Lors de la journée du 17 septembre 2007, sous les tirs de mitrailleuses RPK en provenance de deux directions différentes et de roquettes chinoises de 107 mm, le Cpl Couture a prêté main-forte aux artilleurs qui étaient à court de personnel. De sa propre initiative, il a démontré un rendement prompt, énergique et hors pair sous une très forte tension en positionnant son véhicule Bison dans une position de "Run Up" et en l'occupant pendant plusieurs heures avec sa mitrailleuse C6. Cette initiative a permis de positionner un véhicule de plus dans un "Run Up" à un endroit particulièrement vulnérable dans le plan de défense de la BOA SPERWAN GHAR et ainsi fournir des yeux sur le terrain et permettre d'entrecroiser les arcs de tir des armes collectives. La bataille a fait rage pendant environ 4 à 6 heures au total. En plus de sa disponibilité sans borne à assister ses confrères d'armes, le Cpl Couture a continué par la suite à exécuter des prouesses extraordinaires pour maintenir les pièces d'artillerie en état opérationnel en tout temps. Le Cpl Couture a gagné la confiance inconditionnelle des artilleurs de la Batterie X pour son talent à faire du neuf avec du vieux.

Le Cpl Couture est l'un des armuriers canadiens les plus qualifiés sur le M777 et ses connaissances ont définitivement contribué à maintenir la capacité opérationnelle de l'artillerie avec 100 % des pièces disponibles en tout temps au cours de la mission. Il n'a que deux années dans le grade et déjà il a prouvé qu'il est un jeune soldat aguerri et un technicien doté d'un moral à toute épreuve. Toujours prêt à assumer les tâches qu'on lui confie, il pousse le standard du soldat-technicien modèle à la limite par son esprit d'analyse extraordinaire; les succès atteints de façon répétitive en sont la preuve. Les faits d'armes du Cpl Couture en entraînement et en opération sont un exemple de galanterie, d'altruisme et de loyauté indéfectible pour le Canada. Les exemples cités ci-hauts ne sont que des points marquants de la mission et de la dernière année où l'impact qu'a eu le Cpl Couture à la cause de la mission de l'artillerie et à ses objectifs opérationnels est inestimable. Les prouesses du Cpl Couture ont non seulement contribué aux nombreux succès tactiques du GT, mais ont définitivement permis de sauver des vies canadiennes sur le champ de bataille.

ARTE & MARTE

23e Atelier de la Base, REME Wetter/Ruhr, en Allemagne

Par : Lcol (ret) K.R. Joslin, CD, GEMRC, Association GEM

L'auteur, lorsqu'il était major, a commandé le détachement canadien du 23e Atelier de la Base, REME de 1961 à 1963.

Quartier général, 23e Atelier de la Base, REME - Les bâtiments du Quartier général vus de l'entrée de l'Atelier.



Le détachement se composait alors de deux officiers, 13 membres du Corps royal canadien des ingénieurs électriciens et mécaniciens et adjudants ou sous-officiers du Corps royal canadien des magasins militaires, et 34 civils allemands. Ce détachement était approvisionné par l'Atelier de la Base britannique situé à Wetter/Ruhr, à environ 60 kilomètres du 4e Groupe-brigade indépendant canadien (4 GBIC), au Quartier général de Soest. Il se greffait aux unités des bases du Quartier général canadien en Europe (UBQGCE) qui logeaient avec le QG 4 GBIC. Le Col J.C. Boughton (aujourd'hui à la retraite), CD, GEM, était, en tant que major, le directeur adjoint délégué du Génie électrique et mécanique (GEM) à l'époque à Soest.

Le 23e Atelier de la Base offrait des services de réparation et de reconstruction à l'Armée britannique du Rhin (BAOR), qui englobait le 4 GBIC. Le rôle du détachement canadien était d'offrir du soutien en génie, en gestion et en remplacement de pièces pour l'équipement renvoyé du 4 GBIC. Ce soutien était donné pour toute la gamme d'équipement dont le Corps royal canadien des ingénieurs électriciens et mécaniciens était responsable, ce qui pouvait aller de simples montres jusqu'à un char d'assaut. La plus grande part de la charge de travail était toutefois liée aux véhicules à roues et à chenilles.

L'équipement était qualifié « d'usage courant » si le système britannique de réparation et de remplacement des pièces pouvait le prendre en charge, et « d'usage non courant » s'il fallait faire appel à la faction canadienne de génie pour la réparation ou l'obtention de pièces de rechange. À cet effet, la section du magasin des pièces de rechange du détachement comptait une dizaine de milliers d'articles conservés dans un entrepôt de 1900 pieds carrés. Le réapprovisionnement, l'entreposage et le suivi des pièces de rechange étaient gérés par le commandant adjoint du détachement, un capitaine du Corps royal canadien des magasins militaires. Les dépôts de matériel pour bases du Canada



Chaîne de montage de véhicules 1
Chaîne de reconditionnement du char d'assaut Conqueror.

veillaient au réapprovisionnement.

Photographie aérienne du 23e Atelier de la Base, REME
L'Atelier prend tout l'espace dans la photo, à l'exception des quelques maisons dans le coin supérieur gauche. La Ruhr passe sur la droite. Les bâtiments plus pâles ont été construits après la guerre. Le détachement canadien logeait dans le coin supérieur droit.



L'Atelier de la Base fonctionnait selon un calendrier prévisionnel annuel de réparation et de reconditionnement pour soutenir l'Armée britannique du Rhin. À cet effet, le détachement fournissait des prévisions annuelles concernant les réparations et le reconditionnement qui devaient être faits sur les ensembles d'éléments, les assemblages et les véhicules complets en se fondant sur les activités d'instruction prévues par le 4 GBIC, et il s'occupait de gérer ce calendrier en conjonction avec le personnel veillant à la production et au suivi de l'Atelier de la Base.

L'Atelier de la Base avait également la capacité de pouvoir effectuer des réparations importantes non planifiées qui dépassaient les capacités de l'Atelier de campagne se trouvant au 4 GBIC, et pouvant donner des services de maintenance aux pièces d'équipement importantes et rares comme le lance-missiles Honest John ou les grues mobiles.

Le 23e Atelier de la Base était commandé par un colonel des « Royal Electrical and Mechanical Engineers » (REME) et se trouvait dans une manufacture allemande d'avant-guerre à laquelle les REME avaient apporté des annexes après la guerre, sise sur un terrain de 19,5 hectares. La superficie au plancher était de 38 000 mètres carrés et l'effectif comptait 13 officiers, 26 adjudants et sous-officiers, 18 civils britanniques et 2103 civils allemands. Le reconditionnement des assemblages et pièces d'équipement les plus importants s'effectuait sur une chaîne de production qui commençait par le démontage complet et le nettoyage des pièces. Les équipements et les assemblages étaient décomposés en leurs composantes, passaient ensuite par un processus d'inspection, de réparation et de remise à neuf des éléments, et étaient enfin remontés pour reformer les composantes et les assemblages de départ. Lorsque des véhicules passaient par ce processus, le seul élément qui sortait de ce reconditionnement dans son état initial était l'immatriculation de l'Armée canadienne.

Quand je faisais partie de ce détachement, il comptait deux programmes particulièrement intéressants : la récupération des canons des chars d'assaut de type Centurion du 4 GBIC pour utilisation avec des canons de chars d'assaut de calibre de 105 mm, et le reconditionnement de 32 blindés de reconnaissance Ferret servant à l'Armée de terre canadienne au cours de son service avec la Force d'urgence des Nations Unies (FUNU) en Égypte.



Chaîne de montage de véhicules 2
Dernier véhicule d'un lot de production de camions de ¾ tonne.
La chaîne de montage elle-même n'est pas visible.

Perfectionnement professionnel - le 2 RG, au Musée canadien de la guerre

Par : Adj Mark McDonnell, 2e Régiment du génie, Troupe de maintenance

Pour ceux d'entre vous qui ont eu l'occasion de visiter le nouveau Musée canadien de la guerre, incroyable est une description parfaite, n'est-ce pas? Ceux qui ont récemment pénétré à l'intérieur de ces superbes salles en ont eu le souffle coupé. Pour nous, les 21 représentants de la Troupe de maintenance du 2e Régiment du génie (2 RG), ce fut une expérience inoubliable, le 7 février 2007, que d'être personnellement accompagnés du Col Murray Johnston (retraité) et de son équipe d'anciens combattants du GEM et du GEMT, à travers les merveilleuses galeries du musée. Cette journée constitue sans le moindre doute un point saillant de nos carrières.

Le tout nouveau Musée canadien de la guerre, situé au 1, place Vimy à Ottawa, offre une exposition émouvante des quelques treize mille objets que compte sa vaste collection. Ce musée est l'un des plus visités au pays, attirant près d'un million de visiteurs de partout au monde depuis son ouverture en mai 2005. Un chef-d'œuvre d'architecture s'élevant du sol à l'est et dont le sommet, un aileron de cuivre, reflète, comme un miroir, les autres édifices célèbres de la capitale nationale. De petites fenêtres situées sur l'aileron contiennent les inscriptions Lest We Forget et N'oublions jamais en code Morse. Le Musée canadien de la guerre raconte l'histoire des conflits armés d'un point de vue purement canadien, de l'époque précolombienne du pays à la guerre du golfe Persique en passant par notre participation à tous les efforts de maintien de la paix.

Après quelques mots d'accueil de notre ancien colonel commandant de division, nous avons eu droit à une entrée en matière provoquant une réflexion sur la différence entre le bien et le mal, une différence que tout membre en uniforme des Forces canadiennes doit graver dans son âme et laisser guider la moindre de ses actions. Nous avons ensuite rencontré un groupe d'anciens GEM et GEMT des plus distingués, tous des bénévoles au musée, portant leur uniforme de notre régiment avec fierté.

Ne faisant pas normalement partie des visites guidées du musée, les messages inspirants et opportuns du Col Johnston nous ont communiqué la nécessité de contrôler nos émotions et nos actions, peu importe le lieu de notre affectation. Tous ces attributs étaient représentés dans les trois portraits de la Salle du souvenir. Le premier est le portrait bouleversant de Kyle Brown, portant deux blocs dans ses mains, l'un représentant le sang, l'autre la vérité. Le deuxième tableau montre le Sénateur Roméo Dallaire, regardant au loin avec une expression de découragement et d'angoisse qu'on ne peut que ramener aux pénibles questions, au sujet du génocide rwandais, auxquelles il n'a jamais pu trouver réponse. Le dernier portrait montre un jeune soldat, inconsolable et fatigué après une longue bataille, assis sur les marches d'une ambulance, la tête dans les mains, souffrant atrocement et seul, d'un début de TSPT ou « le tueur silencieux ».

La galerie LeBreton est celle qui a le plus capté l'intérêt des techniciens de véhicules. Cette superbe collection de matériel militaire, sous la forme de plusieurs véhicules basés à terre, était en excellent état après beaucoup d'années de restauration laborieuse, sauf pour ce qui est des dommages qui devaient y apparaître. Les articles exposés comprennent deux modèles du char d'assaut Leopard, un véhicule de combat d'infanterie soviétique complètement restauré, un grand nombre d'Iltis, de variantes des missiles TOW jusqu'au véhicule même ayant servi lors de missions de maintien de la paix en Croatie en 1995, où au Nouvel an en 1995, deux soldats canadiens ont été pris en embuscade dans leur véhicule et quarante balles ont pénétré l'habitacle, tuant malheureusement ses occupants. Le Col Johnston a expliqué que, lorsque le véhicule a été exposé pour la première fois, deux mannequins étaient assis à

Perfectionnement professionnel - le 2 RG, au Musée (suite)

l'avant, portant un uniforme de combat et les vieux équipements à sangles. Le tableau a créé une telle controverse chez les visiteurs que la direction du musée a décidé que la prudence est mère de sûreté et a retiré les mannequins pour les utiliser ailleurs. L'exposition comprend aussi les restes restaurés de deux chars d'assaut Valentine détruits en Russie lors de la Deuxième Guerre mondiale, récemment récupérés, rénovés et exposés au musée. Les pièces d'artillerie utilisées lors de la Guerre des Boers à la Seconde Guerre mondiale, en plus des pièces d'artillerie navale, ont suscité l'intérêt de notre technicien d'armes, le Cpl (bientôt caporal-chef) Fred Gagnon. Je ne peux passer sous le silence la consternation du Cpl Gagnon lorsqu'il a aperçu une ancienne plateforme pour tireur d'élite MacMillian Brothers ainsi qu'une carabine soviétique Draganov de calibre 50 parfaitement restaurée. Un Voodoo CF-101 monté sur un piédestal fut un favori du groupe, surtout auprès des GEM qui ont servi au sein du Commandement aérien du Canada.

L'exposition afghane comprend un nombre important d'artefacts qui évoquent les difficultés présentement éprouvées dans ce coin de pays. Ces articles comprennent les débris d'un G-Wagon détruit par une bombe de circonstance qui a blessé trois soldats canadiens en décembre 2005, un autre lien entre le musée et notre Cplc. Le moteur a été retiré du véhicule et il est maintenant utilisé au théâtre. Il y avait aussi des débris provenant de l'épave d'un avion impliqué dans les attentats terroristes du World Trade Center ainsi que des matériaux qui ont servi aux attentats à la bombe lors de l'élection présidentielle afghane de 2004. Le plus troublant pour la majorité d'entre nous fut les livres d'écoles tachés de sang et carbonisés qui ont été récupérés après que les Talibans ont sauvagement brûlé une école. Cette exposition permet de voir la guerre en Afghanistan à travers les yeux de Canadiens qui l'ont vécue et aux visiteurs de réagir de manière créative ou critique dans des stations interactives en donnant leur opinion, partageant leur expérience personnelle ou leurs pensées au sujet de l'exposition. Cette exposition convaincante rappelle aux visiteurs le caractère imminent de l'histoire et de son importance dans leurs vies, et porte un dur regard sur une histoire incomplète. L'exposition comprend principalement des photos et des vidéos recueillis par les journalistes canadiens Stephen Thoren de la Presse canadienne et Garth Pritchard, un documentaliste pigiste lors de leurs nombreux voyages en Afghanistan.

Lors d'une réflexion, le Col Johnston nous a donné la responsabilité à tous, de caporal à capitaine, de porter une attention particulière à la santé de nos camarades, pairs et amis les plus chers à leur retour d'Afghanistan. Son respect, son savoir et son amour sans bornes du soldat, qu'il soit technicien du GEM ou soldat d'infanterie, n'ont jamais été aussi explicitement démontrés que par la passion avec laquelle il a insisté, plus que jamais, sur le fait que nous étions une famille assiégée, une famille qui doit être protégée, entourée et gardée en mémoire jusqu'à ce que le dernier soldat soit rentré au pays, auprès de son unité, de sa famille et de sa maison.



ARTE ET MARTE !!!

Partir de la station d'Alert pour une dernière fois

Par : Sgt L.C.M. Gilbert, Tech Veh, QG CIC, BFC Gagetown

Depuis la création de la station en 1958, des mécaniciens servent le Canada dans ces hauts lieux du Nord canadien. Cette année, la station fêtait ses 50 ans en septembre, mais pour le GEM, il s'agissait d'un point marquant de l'histoire car il faudra désormais se concentrer sur d'autres horizons. En effet, en mai et juin 2008 nos techniciens de véhicules partaient de la station d'Alert pour une dernière fois à titre de tour officiel puisque 70 % des positions militaires ont été données par contrat à un entrepreneur civil. Les gens de la Branche qui ont servi dans ce coin de pays ont et vont sûrement garder un très bon souvenir de leurs 182 jours passés à la station. J'ai eu la chance de servir deux fois dans ce très beau coin de pays, mais la dernière fois, j'ai fait le « vrai tour ». Après avoir participé à l'Op HURRICANE à Eureka en 2005, je me demandais s'il me serait donné la chance de faire mon temps à Alert pour un tour complet. Déjà en 2005 les rumeurs voulaient que plusieurs positions militaires soient données à contrat. C'est donc en juillet 2007 que j'ai eu la bonne nouvelle que j'allais enfin avoir ma chance.

La vie à Alert est spéciale, tout est fait en considération du vol de ravitaillement hebdomadaire (selon les conditions météo). Tout le monde, tous métiers confondus, doit travailler ensemble comme une équipe bien rodée, sinon tout peu tourner très mal. Alert est plus qu'un endroit isolé, on y est plus proche de Oslo en Norvège ou bien de Moscou en Russie que d'Edmonton, la plus grosse ville canadienne la plus rapprochée. L'équipe de techniciens est composée de cinq membres, soit un sergent (O Maint), un caporal-chef (CmdtA) ainsi que trois caporaux (mécaniciens, artisans, patenteux, improvisateurs, soudeurs, concierges, électriciens, menuisiers, plombiers, déneigeurs, opérateurs d'équipement lourd pour ne nommer que quelques sous-tâches des membres de la section). Peu importe le grade, tous doivent mettre la main à la pâte pour que la station puisse opérer. Le temps de l'année où j'ai servi était un des pires, soit de novembre à mai. Les conditions de neige sont tellement différentes de ce que nous connaissons dans le sud. Les bris d'équipement étaient fréquents et c'est sans compter les nuits (d'après nos montres, on était la nuit) où nous avons dû travailler pour maintenir l'équipement en vie afin de nous permettre d'être prêts pour 8h30 et ainsi voir le CC-130 Hercule atterrir et nous apporter le ravitaillement hebdomadaire. Tout le matériel provient de la BFC Trenton.

Différentes sections supportent la section d'Alert et sans leur soutien, la survie de la station pourrait être compromise. Tous les membres de la section GEM ont dû passer par Trenton, avant de s'envoler pour Alert, afin de rencontrer le personnel et de se familiariser avec leur système. De cette façon, quand nous parlions au téléphone, nous savions à



De gauche à droite : Cplc Martin Auger, Sgt Martin Gilbert, Cpl David Fortin, Cpl Nick Teske et Cpl Tim Crews,

Vue vers le Nord, dernière pointe de terre du Canada qui s'avance dans l'océan Arctique.

Partir de la station d'Alert pour une dernière fois (suite)

qui nous avions affaire au bout du fil. Loin de tout, il est très important d'avoir une bonne relation avec ceux qui vous supportent si vous voulez avoir ce dont vous avez besoin afin de vous acquitter de votre mission. Tout au long de notre tour, le soutien du personnel de la section GEM de Trenton fut exemplaire.

À part l'équipement lourd de la station, la flotte de véhicules est composée de camions F-350, de BV-206 utilisés pour différentes tâches, de deux autobus 20 passagers, des unités de souffleurs pour les "Loader Case 621" et de quelques motoneiges et 4 roues pour les employés d'Environnement Canada. Les déneigeuses ainsi que les souffleurs ont été les pièces majeures pour nos techniciens. Du caporal au sergent, tous ont travaillé pour assurer la réussite de la mission. La tâche fut aussi agrémentée par l'appui de nos chauffeurs qui nous ont bien aidés durant les moments plus occupés. Le fait d'avoir eu des chauffeurs d'expérience a remarquablement contribué au succès. Malgré quelques débuts chambranlants pour certains individus qui se sont pris à quelques reprises lors de leurs premiers jours à la station, le tout s'est quand même très bien déroulé.

Il faut savoir que la station Alert est l'établissement le plus au nord de la planète qui soit habité en permanence. Maintenant que la majorité des positions militaires a été donnée à contrat, la vie à la station ne sera plus jamais la même. Avant que ces changements majeurs arrivent, la station était composée de militaires, d'employés civils du MDN et des employés d'Environnement Canada qui formaient la totalité de la population de la station des Forces canadiennes (SFC) Alert, soit environ 72 personnes. Les dernières personnes à avoir servi à Alert sont : le Cpl Mike O'Kane (Gagetown), le Cpl David Fortin (Valcartier), le Cpl Nick Teske (Trenton), le Cplc Martin Auger (Bagotville), le Sgt Martin Gilbert (Gagetown) et le Cpl Tim Crews (Petawawa) qui est venu nous aider pour 10 semaines.

Pour la dernière fois, des techniciens de la Branche du GEM sont partis de la station d'Alert. Seule trace que nous pourrons trouver dans un futur rapproché est que la station est supportée par la section GEM de la BFC Trenton. Les inspections techniques annuelles continueront et sûrement que du soutien supplémentaire sera nécessaire à un certain point. Personne ne peut lire le futur mais une chose est sûre, il sera plein de défis et sans le soutien de la section GEM de Trenton, les opérations de tous genres n'auraient pas pu être aussi efficaces. Nul ne sait si le GEM pourra y retourner en tant que "Tour", cependant, où que nous soyons, nous continuerons de faire honneur à notre devise « Par l'adresse et le combat » et dans le cas d'Alert, ce fut un combat contre les éléments de la nature. Inuit Nunangata Ungata (Au-delà des terres Inuits.)



Photo d'un inukshuk en pierre (7248A)

Photo prise au mois de mai 2008, l'Inukshuk tout près de la station fut érigé par les membres de la Carrière qui opèrent durant l'été seulement. (Photos Sgt Gilbert)

Cérémonies du 55e anniversaire de l'armistice de la guerre de Corée

Par : Larry Culos

Perspective d'un délégué du RCEME quant aux cérémonies commémoratives du 55e anniversaire de l'armistice de la guerre de Corée du 7 au 16 juillet 2008

Le délégué Larry Culos (machiniste du Corps royal canadien du génie électrique et mécanique [RCEME]) et sa femme Marilyn, une soignante, ont eu l'infime honneur de représenter le RCEME et de faire partie pour la première fois de la délégation officielle du gouvernement du Canada qui s'est rendue en Corée pour célébrer le 55e anniversaire de l'armistice de la guerre.

La délégation comprenait 5 membres du personnel du ministère des Anciens combattants, 4 parlementaires, 6 représentants d'organisations d'anciens combattants, 1 ancien combattant des Forces canadiennes, 36 anciens combattants du Canada de la guerre de Corée, 22 soignants, 2 jeunes ambassadeurs, 3 représentants des médias, 4 membres des communications d'anciens combattants, 20 membres du personnel d'Anciens Combattants Canada (ACC) et 7 partenaires dont un animateur ainsi qu'un représentant de la Direction de l'histoire, un cornemuseur, un aumônier et un claironiste du ministère de la Défense nationale (MDN) et, un représentant de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), soit un total de 110 personnes. Du personnel militaire du MDN était également présent en tant que représentant des unités actuelles des régiments ou corps qui ont pris part à la guerre de Corée. Le représentant du RCEME était le Cpl Dufour-Desgagnes, technicien de véhicules du 5e Bataillon des services du Canada, Valcartier, QC.

Je n'avais jamais participé à une cérémonie d'une telle ampleur, où chaque ancien combattant représentait son corps ou son régiment, et le Canada. Les 20 membres du personnel d'ACC offraient un niveau de préoccupation et de sollicitude sept étoiles aux anciens combattants et à leur soignant pendant l'ensemble du voyage. Nous n'étions privés de rien et toutes nos préoccupations étaient rapidement prises en compte à notre satisfaction.

Les vols de Vancouver vers la Corée ainsi que le retour avec un arrêt à Anchorage, en Alaska, pour un ravitaillement, et le vol de Séoul à Busan ont été effectués à bord d'un Airbus du MDN. Le transport en Corée pour se rendre à toutes les cérémonies a été assuré par un autobus accompagné d'une escorte policière de la Corée. L'hébergement à l'hôtel, les bagages, les repas et les vols canadiens en provenance et en direction des villes des participants ont été coordonnés par MKI Travel d'Ottawa. Toutes les menues dépenses ont été remboursées.

Les horaires quotidiens détaillés ont été suivis afin que nous n'ayons pas à nous presser (vitesse maximale de 80 km/h) pour arriver à chaque cérémonie et nous permettre d'observer les régions visitées. Une autorisation spéciale a été accordée



Cérémonies du 55e anniversaire de l'armistice de la guerre de Corée (suite)

à Stuart Gunn, The Royal Canadian Regiment (RCR), afin qu'il puisse marcher jusqu'à mi-chemin sur le pont de la Liberté, dans la zone démilitarisée (DMZ), pont qu'il avait traversé quand il fut libéré après avoir été en captivité en Corée du Nord. Il y a eu une cérémonie de l'aube dans la langue micmac au cimetière des Nations Unies à Busan, organisée par les anciens combattants autochtones, métis et des Premières nations, avant la cérémonie de la délégation au même endroit. Les visites des bâtiments de la DMZ Panmunjeom, où le cessez-le-feu a été signé, et de la colline 355, où le Princess Patricia's Canadian Light Infantry (PPCLI), le RCR et le Royal 22e Régiment (R22R) ont conduit des batailles importantes, étaient inspirantes, et les visites des six cimetières, des monuments commémoratifs, du musée de la guerre de Corée et des jardins du monument commémoratif canadien de la guerre de Corée nous ont tenus très occupés.

La température pendant toute la durée du voyage était chaude et humide; les plis de nos pantalons bien pressés ne restaient pas. Une journée, nos chemises se sont mouillées puis ont séché trois fois sans que nous ayons à les enlever!

Nous avions reçu des épinglettes du drapeau canadien que nous distribuions aux enfants. La courtoisie avec laquelle ces enfants nous traitaient était très touchante. De jeunes filles et garçons ont remis une boutonnière à chaque ancien combattant et chaque soignant quand nous sommes descendus de l'autobus au cimetière national de la République de Corée, et nous ont remerciés de ce que nous avons fait pour leur pays; cela a fait monter les larmes aux yeux de nombreux participants.



Les ateliers du RCEME se sont notamment déroulés dans les régions de Sinsan-ni, de Para-ni et de la Vallée Chogam-ni. Ces régions sont toutes sous le contrôle de l'armée américaine ou sud-coréenne en raison de leur proximité de la DMZ. Le seul village dont je me rappelle est Munsan-ni, et il est maintenant le dernier village accessible sans permission militaire, en allant au nord d'Uijeongbu sur l'itinéraire principal de ravitaillement (IPR 1).

Chaque ancien combattant a indiqué que le pays n'avait pas la même odeur qu'il y a 55 ans! Les zones agricoles produisent abondamment du riz, du ginseng et des légumes.

Les véhicules nord-américains sont presqu’inexistants. Les autoroutes et les ponts sont de toutes dernières conceptions; les routes du cœur de la ville ont six voies dans chaque direction pour composer avec le trafic. Toutes les villes et tous les endroits que nous avons visités étaient propres et modernes et nous nous sentions très en sécurité partout où nous marchions.

Ce résumé ne décrit pas avec honneur le voyage et ne félicite pas assez les personnes qui le méritent vraiment, particulièrement le personnel d'ACC qui a organisé le voyage et qui a fait en sorte qu'il se concrétise. Si vous souhaitez obtenir d'autres commentaires ou photos, veuillez m'en faire part.

Comme vous pouvez le constater sur les photographies, les drapeaux consacrés et les insignes du RCEME étaient en évidence à chaque cérémonie qu'elle soit à l'intérieur ou à l'extérieur, et ce, sur nos vêtements, sur nos bagages et sur notre parapluie aux couleurs du Corps qui était toujours présent.

Je vous remercie encore une fois pour une occasion en or.

La Collection patrimoniale du GEM est heureuse d'accueillir l'Adjudant Digger

Par : Capitaine R.J.G. Daviau



Au début des années 1990, à l'époque de la présence canadienne sur le Plateau du Golan, un chien ayant vu le jour à l'intérieur ou à proximité des limites du camp a été trouvé et adopté par les techniciens du GEM. Avec le temps, ce nouveau venu a grimpé les échelons pour atteindre le grade d'adjudant en 2003. Tout comme Sadie et Christine, l'Adjudant Digger est bien connu d'un grand nombre de nos techniciens ayant servi au cours des années. Sa présence a énormément contribué à l'esprit de corps des membres de la Branche du GEM.

Après plus de 12 ans passés sur le Plateau, l'Adjudant Digger s'est retrouvé au Canada. Les dernières années de sa vie se sont écoulées dans le confort à Winnipeg, où il était aux bons soins du Caporal-chef Brad Belbin, maintenant à la retraite, jusqu'à ce que la brave bête nous quitte, le 9 juin 2006. Le conseil d'administration du fonds de la Branche du GEM a ensuite décidé que l'Adjudant Digger méritait un foyer permanent dans le monde du GEM.

Mme Dawn McCullough, de Hughenden en Alberta, s'est portée volontaire pour empailler l'Adjudant Digger. Ce dernier est arrivé le 9 octobre 2007 à la maison mère de Borden. Au cours de l'édition 2007 de l'assemblée générale annuelle de l'Association du GEM, le Caporal-chef Belbin a officiellement remis l'Adjudant Digger, de même que certains de ses effets personnels, à la Collection patrimoniale du GEM. Le conseiller de la Branche, le Colonel D.L. Wingert, a accepté ce présent au nom de la Branche, et l'Adjudant Digger a pris sa place dans la Salle du patrimoine du GEM.



Le Col Wingert se voit remettre
l'Adj Digger par le Cplc (ret) Brad Belbin

Cpl Benjamin

Le Caporal Benjamin, actuellement membre du Peloton de maintenance du 2e Bataillon, Royal Canadian Regiment (RCR), s'est vu remettre le trophée Miller en 2007. Cette distinction, qui revient au meilleur caporal du 2 RCR, n'est habituellement pas accordée aux hommes de métier. Le Caporal Benjamin a également reçu une Mention élogieuse du Commandant de la Force opérationnelle en remerciement de son dévouement et de son travail acharné au cours du déploiement de la FO 1-07.



La 30e réunion annuelle GEMRC

Par : Murray Johnston - Photos de Colin Cherry

« Nous formons tous une famille », a noté le Col Doug Wingert, conseiller de la Branche du GEM. Il prenait alors la parole au souper dansant du samedi soir organisé dans le cadre de la 30e réunion annuelle de l'Association du GEMRC. « Sans



L'équipe à l'accueil

aucun doute » ai-je pensé en moi-même. Il a raison. La Branche du GEM est une famille. Tous les artisans de la Force régulière, de la réserve, les retraités, leurs familles, ceux des unités du GEM et des associations telles que l'Association du GEMRC sont en harmonie et, ce qui est plus important encore, ils s'entraident. C'est ce que font les familles. Tout cela vient du remarquable esprit de corps de tous nos artisans, de leur esprit d'équipe « travailler fort et s'amuser ferme », de leur cohésion et, le plus important peut-être, de la fierté qu'ils éprouvent à maintenir l'équipement en état de marche, quoi qu'il arrive. Cela donne un sens à tout ce que nous faisons. « En fait, pour conclure, à en juger par ce qui se passe à cette réunion, on pourrait dire que l'Association du Corps royal canadien des ingénieurs électriques et mécaniques est une association régimentaire de la famille régimentaire du GEM ».

L'Association du GEMRC a été formée en 1978 pour préserver le nom et la tradition du Corps royal canadien des ingénieurs électriques et mécaniques. Elle le fait en tenant une réunion annuelle tous les printemps. Une des clés de son succès, c'est que la planification de la réunion suivante commence immédiatement après la fin de la précédente. Son succès s'explique également par son comité permanent de planification des réunions. Ce comité permet d'assurer la continuité et la cohérence de la planification.

La 30e réunion annuelle s'est tenue du 6 au 8 juin 2008 à la filiale 560 de la Légion royale canadienne, qui est située sur le chemin de Montréal à Kingston. Environ 170 membres, conjoints ou amis ont participé à la réunion.

Le vendredi, à l'aube, des bénévoles ont décoré la salle de la Légion sur le thème du GEMRC et du GEM. Le magasin de fourniment du GEM de Borden a installé un comptoir et l'équipe d'inscription à la réunion s'est préparée à accueillir les participants. La réunion a débuté dans l'après-midi, à l'arrivée des participants. Tous ont échangé des salutations et ont commandé des rafraîchissements. Peu après, une atmosphère de camaraderie résonnant de divers récits a envahi la salle pendant que des amitiés de longue date étaient renouées. Tous les participants ont pu admirer une exposition de souvenirs du GEM, y compris une liste spéciale de nominations de cadres supérieurs du Corps et de la Branche datant de 1935 à 2008. (Cette liste, préparée sous la direction de Colin Cherry, sera affichée sur les sites Web du Corps.) Comme prévu, plusieurs petites modifications ont été nécessaires à la suite de l'examen minutieux de la liste fait par de nombreux experts.



L'introduction des apprentis artisans

Une trentaine d'apprentis artisans de l'École du génie électrique et mécanique des Forces canadiennes (EGEMFC) sont arrivés à 17 h 30, au moment où l'on commençait justement à servir les grillades pour le souper. Après la présentation du groupe par Armando Sabelli, le président de l'Association, les apprentis artisans ont eu l'occasion de fraterniser avec les autres participants de la réunion, d'écouter quelques histoires de guerre et de

faire connaissance avec certains d'entre eux. (L'Association invite des groupes d'apprentis artisans à ses réunions depuis plusieurs années, ce qui est une façon de les aider à apprendre, en s'amusant, à quoi ressemblait la vie des artisans.)


Dorothy Kingston dépose une couronne.

L'assemblée générale annuelle de l'Association a eu lieu le samedi matin. Elle a commencé par une minute de silence pour les camarades tombés au combat, à l'initiative de Don Chisholm, l'aumônier de l'Association. Don a ensuite énuméré les noms d'environ 120 anciens artisans qui étaient décédés pendant l'année. Ces noms ont été portés au tableau d'honneur de l'Association, une liste qui ne cesse de s'allonger et qui contient actuellement 872 noms d'artisans et de membres du Corps royal canadien des magasins militaires, du Corps royal canadien des ingénieurs électriques et mécaniques, du Génie du matériel terrestre et du Génie électrique et mécanique. (La liste tenue à jour par Don est disponible sur le site Web de l'Association du GEMRC.)


Helen Chisholm lit ses méditations.

L'assemblée a ensuite examiné les états financiers et les rapports de comité. Un membre a proposé une motion tendant à ce que le drapeau du GEMRC soit déployé régulièrement à la guérite du Corps et que celui du GEM ne soit déployé que lors d'occasions spéciales. Après un intense débat, il a été décidé que c'est le drapeau du GEM qui devrait être déployé le plus régulièrement car il représente tous les artisans des époques pré-GEMRC, GEMRC et post-GEMRC.

Ensuite, le nouveau bureau de l'Association a été élu pour l'année à venir. Le colonel commandant, le Col Gilles Nappert a ensuite assermenté les membres du nouvel exécutif. En 2008-2009, Murray Johnston et John Vass occuperont respectivement les postes de président et de vice-président.

La réunion s'est terminée par un résumé informatif complet sur les affaires de la Branche du GEM par l'adjudant-chef de la Branche, l'Adjuc Dan St-Jean. Pendant son exposé, il a présenté de nombreuses photos des artisans du GEM en Afghanistan.

Samedi soir, c'était le temps de s'amuser. L'ancien président était l'hôte du souper dansant dont le Lcol Louis Cyr, commandant par intérim de la Base, et son épouse étaient les invités spéciaux. Après le repas, le président a présenté un certificat spécial de mérite à Jerry Griffin pour le remercier des services spéciaux qu'il a rendus à l'Association en tant que membre fondateur, ancien président, ancien président du comité de planification des réunions et ancien directeur de l'Association. L'invité d'honneur, le Col Doug Wingert, a ensuite parlé de la « famille du GEM » avant de présenter, au nom de la Branche, une plaque spéciale à Don Campbell, en appréciation des services qu'il a rendus à la Branche en qualité d'adjudant-chef au début des années 1970.

Après les discours, Don Wood, le maître de cérémonie, a commencé à faire bouger les choses sur la piste de danse. Grâce à un bon choix de musique – parfois lente, parfois endiablée – et à plusieurs tirages et prix instantanés, tout le monde a pu se détendre et passer du bon temps.

Le dimanche matin, la réunion s'est déplacée « au sommet de la colline », à la caserne McNaughton (le site de la vieille école du GEMRC), à Barriefield, pour un défilé religieux. Ceux qui ne faisaient pas partie du

défilé se sont réunis à la guérite du GEMRC. Le cortège s'est formé à la salle d'exercices Thompson. Puis, sous le commandement du président, le cortège s'est dirigé vers la guérite du GEMRC, accompagné du Corps de cornemuses du The Princess of Wales Own Regiment (PWOR), dirigé par son cornemuseur major, John Vass.

À la guérite du GEMRC, Don Chisholm a présidé au service commémoratif au cours duquel quatre couronnes de fleurs ont été déposées à la mémoire, respectivement, des camarades disparus, par Dorothy Kingston, assistée de Gord Semergen, de l'Association du GEMRC, par Danny Lyle, assisté du Cpl Chris Irvin, des militaires actifs, par le Col Doug Wingert, assisté par l'Adjuc Dan St-Jean et des familles, par Colin Cherry, assisté par son fils David Cherry. Pendant une période de méditation, Hélène Chisholm a parlé des familles et de leur rôle de soutien des FC (voir l'article à ce sujet dans le même numéro du magazine). La parade a ensuite défilé et le colonel commandant, le Col Gilles Nappert, a passé les troupes en revue. Tous les participants sont ensuite retournés à la Légion pour le déjeuner et les adieux.


Présentation d'une plaque à l'Adjuc Campbell

Le gâteau traditionnel

Au moment où j'écris ces lignes, Cliff Farmer, un membre fondateur, ancien président de l'Association et président du comité de planification des réunions, est déjà à pied d'œuvre avec son comité pour planifier la **prochaine réunion, qui se tiendra du 29 au 31 mai 2009.**

On vous y attend!

La marche du GEMRC

Remise du Prix du Duc D'Édimbourg au Soldat C.K. Gervais

Le 7 juin 2008, au cours d'une cérémonie qui s'est tenue au Havergal College de Toronto, le Soldat Carolyn Gervais s'est vu remettre par Son Altesse Royale le prince Edward, comte de Wessex, la palme d'or du Duc d'Édimbourg.



Son Altesse Royale le prince Edward, comte de Wessex, KG, KCVO, SOM, remet une palme d'or au Soldat Carolyn Gervais, au cours d'une cérémonie tenue au Havergal College de Toronto, le 7 juin 2008.
Photo : Grant W. Martin

Le Prix du Duc d'Édimbourg est remis dans le cadre d'un programme personnalisé de réussite individuelle conçu pour aider les jeunes à développer leur sens des responsabilités tant envers eux-mêmes qu'envers la collectivité. Ce programme a aujourd'hui cours dans plus de 108 pays et existe au Canada depuis 1963. Ce prix a été créé par Son Altesse Royale le prince Philip pour encourager le développement personnel et l'engagement communautaire des jeunes. Le programme est ouvert à toute personne âgée de 14 à 25 ans.

Le Soldat Gervais a participé pour la première fois au Prix du Duc d'Édimbourg en 1999, à titre de membre de la Division 1041 de l'Ambulance Saint-Jean. Elle a, en tant qu'instructrice de premiers soins et secouriste, apporté son soutien à de nombreux événements d'envergure et a réussi à atteindre les trois niveaux du Prix. Elle est un membre actif de l'Ordre de Saint-Jean et a également reçu une médaille certifiant 12 ans de service. Elle a fait partie de l'escouade de secourisme lors d'événements comme la Super Ex, les célébrations de la Fête du Canada sur la Colline du Parlement et le Jubilé de la Reine.

Le Soldat Gervais fait partie des FC depuis 2007 et suit actuellement une formation de technicien de véhicules à l'École du génie électrique et mécanique des Forces canadiennes (EGEMFC), à Borden.

Remise des Bourses du GEM

Bourse du GEM décernée à Ayla Radies



De gauche à droite : Mme W. Radies (Mère), Adjum D.L. Radies (Père), Ayla Radies, Maj G.H. Edwards (Cmdt Cie Maint 1 Bon Svc), et Adjum R.C. Waugh (Représentant de la Branche GEM du SOFT)

Bourse du GEM décernée à Blake Williams



De gauche à droite : Cplc D.D Williams (Père), Blake Williams, Maj G.H. Edwards (Cmdt Cie Maint 1 Bon Svc), et Adjum R.C. Waugh (Représentant de la Branche GEM du SOFT)

Autres gagnant des bourses d'études du GEM pour 2008

SCFT - Mme Sonia German, Petawawa, ON

SQFT - M. Mikael Landry, L'Ancienne Lorette, QC

NCR, Air Force Aérienne et la Marine

Mme Amy Belliveau, Trenton, ON

SDIFT - M. Derek Gagnon, Wasaga Beach, ON et, Mme Bethany Read, Barrie, ON

Course annuelle 2007 de canot dragon tenue à Barrie

Par : Maj Ray Wong, Commandant de la Compagnie de véhicules de l'EGEMFC

Une équipe de l'École du génie électrique et mécanique des Forces canadiennes (EGEMFC) s'est inscrite à la course annuelle 2007 de canot dragon qui s'est déroulée le 25 août 2007 dans la baie Kempenfelt, à Barrie. Les 21 coéquipiers, qui en étaient tous à leur première expérience, ont décroché une deuxième place aux deux éliminatoires de la course. Ils arboraient les t-shirts rouges de l'EGEMFC et s'étaient judicieusement nommés Crimson Tide (marée écarlate). La météo étant à l'orage, la course fut arrêtée plus tôt que prévu et l'équipe fut classifiée selon le total des temps. La première course éliminatoire a eu lieu sur une distance de plus de 500 m, mais la deuxième a été réduite à 400 m car les eaux étaient de plus en plus agitées. L'équipe Crimson Tide a terminé deuxième avec un temps de 2:12:15 minutes, ce qui lui donne le titre de champion parmi les 5 équipes militaires participantes de la Base des Forces canadiennes Borden et une quatrième place bien méritée au classement général des 58 équipes, parmi lesquelles on comptait beaucoup de concurrents d'expérience. En tant que champion militaire, l'EGEMFC a reçu le trophée Calian. La quatrième place au classement a permis à l'équipe de figurer dans la « Platinium Division », l'élite des 6 divisions. La Crimson Tide a raté la troisième place de seulement 3 secondes et la première place ne lui a échappé que de 10 secondes! L'EGEMFC a l'intention de s'inscrire à nouveau à cette course l'an prochain pour conserver le trophée Calian et viser une quatrième place ou mieux!

En plus de son travail dans les eaux, la Crimson Tide a amassé 1 000 $ pour venir en aide au Centre de ressources familiales de Borden.

Photo de l'équipe

Équipe du canot dragon de l'EGEMFC « Crimson Tide » pendant le défilé du Peloton à l'école le 26 septembre 2007, présentant fièrement le trophée Calian et les médailles individuelles reçues en tant qu'équipe militaire championne du festival 2007 de canot dragon de Barrie.

À genoux (de gauche à droite) : Lieutenant Shing-Fai Yuen, Caporal-chef John Hibbert.

Rangée avant : Lieutenant Jessica Ross, Adjudant Diane Gallant, Matelot de 1re classe Linda McGill, Caporal-chef Julie Leblanc, Major Ray Wong (capitaine de l'équipe), Major Paul Hallett, Capitaine Shaun D'Souza.

Rangée arrière : Sergent Darren Cassell, Caporal-chef Don McGill, Sergent Michael Sparks (commandant-adjoint de l'équipe), Capitaine Karen Poirier.



Absents de la photo : Capitaine Roger Cairns, Capitaine Yaw Dankwa, Adjudant Chris Brown, Sergent Denise Smith, Soldat John Sommers, Ron Smith, Tracey Coleman et Sara Hallett.

Les prix régionaux et nationaux 2008 de la Branche du GEM

Les prix régionaux et nationaux de la Branche du Génie électrique et mécanique (GEM) sont remis chaque année à un militaire de la Force régulière, à un réserviste de la Branche du GEM, à un employé civil associé ou encore à une unité ou à une sous-unité en reconnaissance d'une contribution importante et exceptionnelle à la Branche du GEM dans chacune des régions. L'évaluation a cette année été faite pendant la période du 1er avril 2007 au 31 mars 2008. La contribution du gagnant du prix régional est reconnue par l'octroi d'une bourse de 200 $ et d'un certificat. Le lauréat du prix national reçoit une bourse de 500 $ et un certificat de reconnaissance. Le prix reconnaît une réalisation ou un rendement exceptionnel ayant contribué de façon significative à un aspect précis des activités de la Branche du GEM (le prix peut être attribué pour un événement unique); ou encore un rendement exceptionnel qui n'est pas suffisamment reconnu par d'autres prix incitatifs.

Les candidatures de cette année sont les suivantes :

SOFT



La Troupe de maintenance du Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians), représentée par: le Cpl Poelzer et le Cplc Banks.

La Troupe de maintenance du Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians) – LdSH (RC) – a reçu le prix du conseiller de la Branche du GEM pour la région du Secteur de l'Ouest de la Focre terrestre (SOFT). Chargée de la préparation des chars pour le théâtre et de la préparation de la liste des pièces devant être expédiées en Afghanistan, la Troupe de maintenance du LdSH (RC) a joué un rôle crucial sur le plan du soutien des objectifs des Forces canadiennes. Au cours des deux dernières années, les militaires de la Troupe de maintenance se sont consacrés au soutien des escadrons Leopard du LdSH (RC) en fournissant des effectifs à toutes les rotations tout en soutenant des cycles d'instruction continus dans le cadre du soutien aux préparatifs de déploiement. Le professionnalisme faisant tache d'huile, le moral à toute épreuve et l'attitude novatrice de tous les militaires de la Troupe de maintenance du LdSH (RC) ont été essentiels dans le déploiement et l'utilisation de cette capacité cruciale dans le cadre des opérations de la Force opérationnelle interarmées (FOI) en Afghanistan, ce qui est tout à leur honneur et à celui de l'ensemble de la Branche du GEM.

Commandement aérien et maritime

Sgt Stutzinger

Le Sgt A.W. Stutzinger s'est mérité le prix du conseiller de la région du Commandement aérien et maritime de la Branche du GEM en reconnaissance de son professionnalisme et de son dévouement inlassable. Sa vaste connaissance du métier et son éthique du travail exceptionnelle lui ont permis de concilier les tâches administratives normales et une charge de travail accrue en l'absence de subordonnés au sein de la section de l'armement. Ces qualités se sont manifestées à travers les heures innombrables qu'il a consacrées après ses journées régulières de travail afin de compléter les tâches prioritaires et faire en sorte que tous les délais soient respectés, sans exception. Le Sgt Stutzinger s'attaque à tous les problèmes avec une attitude professionnelle sans faille et une volonté irréductible d'obtenir les meilleurs résultats possibles.

EGEMFC, SDIFT, GISFC

Le Peloton du matériel de l'EGEMFC, représenté par l'Adjum Osbourne.



Le Peloton du matériel et le personnel associé des normes d'instruction se sont mérités le prix régional de l'École

du génie électrique et mécanique des Forces canadiennes (EGEMFC) du Système de la doctrine et de l'instruction de la Force terrestre (SDIFT) et du Groupe de l'instruction de soutien des Forces canadiennes (GISFC) du conseiller de la Branche du GEM en raison de leur dévouement, de leur esprit d'entreprise et de leur travail acharné pour l'élaboration d'une instruction technique de la plus haute qualité. Ils ont formulé des suggestions novatrices, surmonté une forte résistance au changement et livré une instruction centrée sur les opérations, efficace et rentable. Ils se sont révélés exceptionnellement dévoués, professionnels et très fiers de leur métier et de leur insigne de métier.

SCFT



Cplc Keeping

Le Cplc Keeping s'est mérité le prix du conseiller de la Branche pour le Secteur du Centre de la Force terrestre (SCFT) en raison de son leadership exemplaire et de son rendement au travail, qui ont permis au 2e Atelier de campagne de répondre aux besoins de la mission et de contribuer à la mise sur pied d'une force. Ses contributions à la Compagnie ont amélioré l'instruction et le suivi de plus de 250 militaires. L'année dernière, la contribution du Cplc Keeping a été précieuse. À chaque occasion, il a travaillé à défendre les caractéristiques fondamentales de la Branche et à les transmettre à d'autres.

202 DA, RCN, Région du Nord



Cpl Gagnon

Le Cpl Gagnon du 202e Dépôt d'ateliers (202 DA) se voit décerner le prix du représentant de la Branche pour la région de la capitale nationale et la Région du Nord. Il s'est particulièrement démarqué durant la période d'évaluation en démontrant une éthique de travail exceptionnelle. À titre d'adjoint de section, il a su mener ses subalternes avec une main de maître en leur inculquant son ardeur ainsi que sa fierté en accomplissant des tâches complexes. Il a été une source d'inspiration constante pour ses troupes, ses pairs et même ses superviseurs en faisant preuve d'une loyauté remarquable à tous les niveaux de la chaîne de commandement.

SQFT/Lauréat national



Cplc Veilleux

Le Cplc Veilleux se voit décerner le prix du représentant de la Branche pour la région du Secteur du Québec de la Force terrestre (SQFT). Il a servi en tant que chef d'équipe mobile de réparation au sein de la Compagnie de maintenance de l'Élément de soutien national durant l'Opération ATHENA ROTO 4. Les initiatives du Cplc Veilleux ont contribué à faire rayonner les valeurs fondamentales de la Branche du GEM dans toutes les phases d'entraînement et d'opérations de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan. Par son leadership, son professionnalisme et ses qualités d'artisan, il a prouvé qu'il était le véritable modèle du « leader-soldat-technicien » pour ses confrères d'arme au sein de la Branche du GEM.

SAFT



Cpl Benjamin

Le Cpl Benjamin s'est mérité le prix du représentant de la Branche pour la région du Secteur de l'Atlantique de la Force terrestre (SAFT) en raison de son dévouement et de ses connaissances remarquables qui ont grandement contribué au succès du déploiement du groupement tactique du 2e Bataillon, The Royal Canadian Regiment (2 RCR) de la FO 1-07. La contribution du Cpl Benjamin à l'équipe de combat de la Cie H pendant les opérations de combat durable était un exemple de la devise du GEM : « Arte et Marte ». Son travail lui a valu une mention élogieuse des commandants de la FO, ainsi que le respect de tous les membres du 2 RCR. En effet, il s'est également mérité le trophée Miller du soldat de l'année du 2 RCR.



Célébrations de l'anniversaire du GEM en Afghanistan

Par : Cpl S.T. MacDonald, Technicien en véhicule, Peloton de maintenance de l'ESN

C'était le jour du 64e anniversaire de la Branche du GEM et la journée avait commencé sur une note inspirante pour ses membres à l'aérodrome de Kandahar (KAF) : pendant la nuit, le drapeau de la Branche était apparu à la place d'honneur, flottant dans le vent à l'endroit le plus élevé du KAF. Les auteurs de cette surprise demeurent inconnus, mais nous espérons qu'ils sont fiers d'avoir posé ce beau geste.

Comme on pourrait s'y attendre, le travail est loin de manquer sur le terrain. Toutefois, dans le courant de la matinée, nous avons pu mettre nos tâches de côté pour nous consacrer à la préparation des célébrations dans le cadre de l'anniversaire de la Branche. Les provisions ont été rassemblées, l'atelier du régiment du génie (RG) a été décoré et de nombreuses personnes se sont portées volontaires pour aider à tout préparer. Néanmoins, puisqu'il reste toujours du travail à faire, quelques membres ont gardé une clé à portée de main afin de continuer à répondre aux besoins de notre loyale clientèle.



L'après-midi a commencé avec une compétition de tir sur le champ de tir, les cibles utilisées ayant été généreusement offertes par le technicien en électronique et l'Adjudant-maître DeRuiter, en uniforme pour la photo sur le champ de tir, à la suite de quoi les cibles ont été criblées de balles. Nous avons ensuite eu l'occasion de mettre à l'épreuve notre adresse au tir avec des armes de poing de calibre 9 millimètres et d'essayer des fusils de chasse de calibre 12. Les festivités ont donc commencé de façon très agréable et tout le monde s'est beaucoup amusé. Merci du fond du cœur à l'Adjudant John Yoshida, adjudant du Peloton auxiliaire, pour avoir pris le temps de préparer cette activité et pour son excellent discours de présentation.

Pendant ce temps, à l'atelier RG, les grils furent allumés et l'on commença la préparation du repas. Nos chefs pour l'occasion étaient le Sergent Brian Holmes, adjudant du Peloton des véhicules, Zack Kidd, représentant détaché du système de COIC spécialisé dans l'aéronef CC115 Buffalo, et Al Brown, représentant détaché et ami de Zack venu du camp américain pour nous prêter main-forte. Ces hommes ont fait un travail absolument remarquable en nous offrant un festin de homard, de steak, de poulet et de saucisse. Merci à Zack et à Al pour nous avoir fait profiter de leur temps et de leur talent de cuisiniers. Merci également au Sergent Holmes pour ses nombreux efforts consacrés à l'organisation des célébrations pour l'anniversaire de la Branche du GEM.

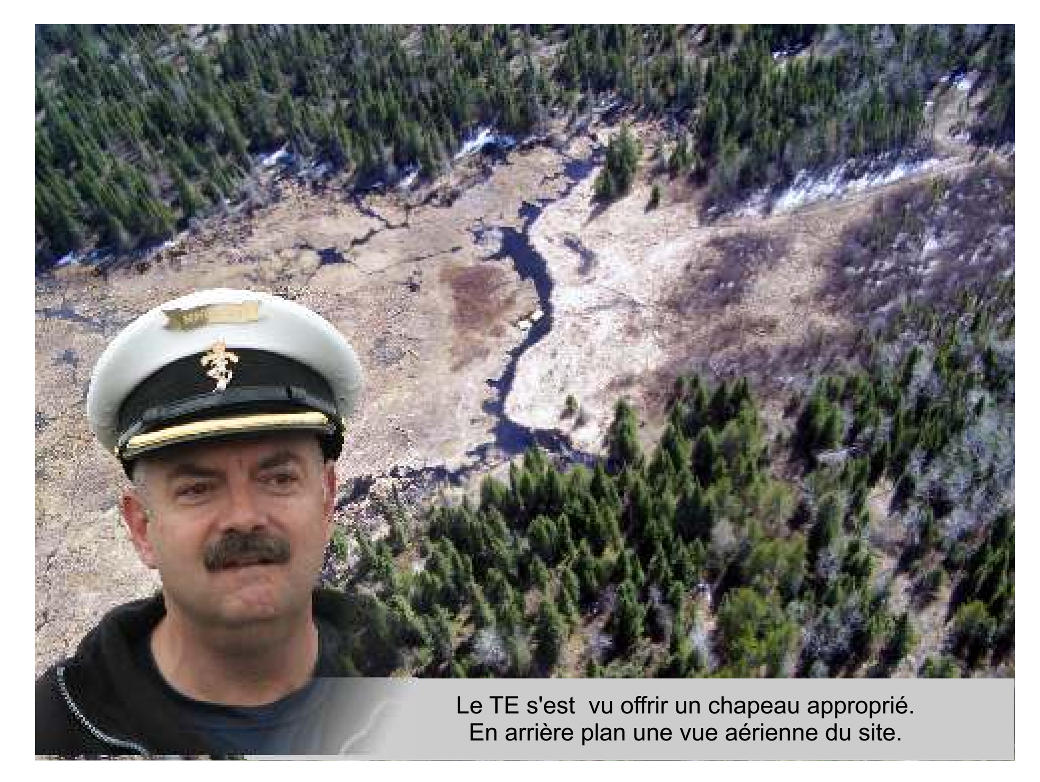
Avant de s'attaquer au souper, nous avons participé à une petite course à relais organisée par le Sergent Dana Andrews, responsable des véhicules. Le parcours comprenait une course de Bison, une course durant laquelle les participants devaient ramper à plat ventre, une épreuve consistant à enfoncer des bâtons pointus dans un morceau de bois à l'aide du bout arrondi d'un marteau à panne ronde, le nettoyage d'un C7 et une autre épreuve, de transport d'eau celle-là, le tout au milieu d'un tonnerre d'encouragements, de suggestions de la foule et d'éclats de rire généralisés.

suite page 31 ...Célébrations

L'exercice du BV : toute une saga!

Par : Adj Lomond, 17e Escadre, Winnipeg

Au cours des opérations d'instruction du 16 avril 2008, dirigées par l'École de survie et de médecine de l'air des Forces canadiennes (ESMAFC), les étudiants ont quitté la zone d'instruction, située près du Nopiming Provincial Park, une fois le cours de survie de base terminé. Le véhicule tout-terrain BV206 fendit la glace après être passé par-dessus un barrage de castors et l'eau se mit à pénétrer le véhicule par les trous de bougies vides de la coque. La succession de températures très chaudes, la semaine précédente, et de températures fraîches par la suite a forcé les instructeurs à composer avec de mauvaises conditions de glace sur l'itinéraire qu'ils empruntent habituellement.



Le TE s'est vu offrir un chapeau approprié.
En arrière plan une vue aérienne du site.



La Branche du Génie électrique et mécanique (GEM) a fait honneur à ses traditions en relevant promptement ce défi. Les premiers à répondre à l'appel ont été le Caporal Paul Kuras et le Caporal Vance Taylor, qui se sont empressés de grimper à bord d'un autre BV206 et de se diriger vers le site de l'accident. À leur arrivée, il est rapidement devenu clair que le BV206 inondé était hors d'atteinte. Les nouveaux venus étaient séparés du lieu de l'accident par une rivière que le BV206 n'était pas en mesure de traverser ou du moins, c'est ce que les deux hommes ont d'abord pensé.

Une carte de reconnaissance de la région fut dressée et un itinéraire secondaire fut établi. Au second essai, le BV206 réussit à traverser la rivière, et ce bien que, par moments, ses occupants eurent l'impression qu'ils n'auraient d'autre choix que d'apprendre très vite à nager! Néanmoins, ils arrivèrent à suivre la limite des arbres pour atteindre le lieu de l'accident. Les deux hommes essayèrent à plusieurs reprises de venir en aide à leurs collègues en utilisant le treuil d'auto-dépannage du BV206, mais ces tentatives furent compliquées par le fait que le véhicule BV des nouveaux venus s'enfonçait rapidement dans le marais boueux entourant le site de l'accident. Il devint évident que les héros en puissance auraient besoin d'un coup de pouce supplémentaire pour mener à bien cette opération de sauvetage.



Comme tout bon technicien de la Branche du GEM, les deux hommes n'avaient aucune intention d'abandonner ni d'admettre leur défaite. Ils décidèrent donc d'essayer une fois

L'exercice du BV : toute une saga! (suite)



de plus. Malheureusement, en raison du dégel qui se poursuivait, la rivière semblait de plus en plus déterminée à démontrer sa puissance. Résultat, les deux caporaux durent presque dire adieu à leur propre véhicule et faire trempette par-dessus le marché. (L'auteur de cet article, soit l'Adjudant Lomond, autrefois sergent, a fait abstraction de quelques détails; c'est ainsi qu'il a omis de mentionner qu'il était aux commandes du véhicule lors de cette tentative. Un coup d'œil à la photographie ci-haut vous permettra de comprendre pourquoi un bulldozer D6 fut par la suite appelé à la rescousse.)

Après une période de réflexion et de discussions, il fut établi que la seule manière plausible de récupérer le BV206 était d'organiser une opération conjointe unissant la Branche du GEM et la Force aérienne afin que le BV soit transporté jusqu'à la terre ferme par la voie des airs.

La première étape de cette opération conjointe fut menée à bien le 5 mai 2008 par le 435e Escadron de la 17e Escadre SAR et la Branche du GEM, représentée par l'Adjudant Roberts et l'Adjudant-maître Karsten. Une reconnaissance aérienne fut effectuée pour déterminer s'il existait un autre chemin pour avoir accès à la scène et être en mesure d'en prendre des photos.

Le 12 mai 2008, une équipe fut mise sur pied dans le but de se rendre sur les lieux de l'accident et de préparer le BV206 à être soulevé dans les airs. Des VTT devaient traverser la rivière à bord d'un canot pneumatique, mais le sol marécageux se révéla trop difficile à négocier.

Un second essai a eu lieu deux jours plus tard. Le seul véhicule à bel et bien atteindre le site de l'accident fut un Argo piloté par notre propre TE, l'Adjudant-maître Duke Karsten, avec le Caporal Paul Kuras comme copilote. Ensemble, ils installèrent les anneaux de levage et préparèrent le véhicule pour son transport aérien.



En ce moment, le BV206 est toujours prisonnier des eaux, en attente d'être sauvé. Restez à l'écoute des derniers développements dans ce dossier, en attendant le dénouement de cette « saga du BV ». De nombreux détails qu'il serait sans doute préférable de garder pour nous seront bientôt inclus dans une présentation PowerPoint qui sera disponible à la fin de l'été 2008.



Les soldats du GEM participent aux championnats mondiaux de sauvetage

Par :Cpl P.E. Miller

Pendant les championnats mondiaux de sauvetage qui se sont tenus récemment à Warnemunde et à Berlin, en Allemagne, le tiers des membres de l'équipe masculine du Conseil international du sport militaire (CISM) qui représentait l'équipe des Forces canadiennes était constitué de militaires du Génie électrique et mécanique (GEM) affectés au 2e Bataillon des services de la BFC Petawawa. Notons de ces particiapnts le Lt Alex Bronson qui en était à sa première participation et moi-même, Cpl Peter Miller, participant pour l'activité pour la troisième fois.

Les championnats mondiaux de sauvetage comprenaient des épreuves en piscine et sur plage échelonnées sur huit jours. Celles-ci mettaient en valeur l'expertise des concurrents dans tous les aspects des épreuves de sauvetage, des courses d'embarcations à pagaie, des sprints et des courses de 2 km à la plage de Warnemunde aux épreuves en piscine, de 25 à 200 mètres, à relais ou en solo, dans une piscine située à Berlin.

Pendant les compétitions, le Lt Bronson et moi-même avons fourni un niveau de performance qui nous a permis d'atteindre les quarts de finale et les semi-finales pour nous mesurer à des athlètes professionnels du monde entier. La compétition à ce niveau exige un dévouement et un engagement qui n'auraient pas été possibles sans le soutien du 2e Bataillon des services.



Ces épreuves m'ont permis de comprendre que tous les militaires des Forces canadiennes ont la chance de participer. Ils peuvent participer sur le plan international, mais aussi sur le plan local. Le fait de réaliser que davantage de militaires devraient avoir cette chance m'a encouragé à m'impliquer dans la création d'un club de sport pour les militaires de Petawawa, un club où ils pourraient pratiquer diverses disciplines sportives. L'objectif principal de ce club est justement de rassembler des athlètes de diverses disciplines, y compris notamment la course, le cyclisme, la natation et/ou le sauvetage et le triathlon, afin que tous puissent s'entraîner ensemble. Le club permettrait aux athlètes de diverses disciplines de partager leurs points forts avec leurs collègues, tout en s'entraînant dans un climat d'équipe, une première dans les Forces canadiennes. Nous pensons bien que le club pourra commencer ses activités vers la mi-octobre 2008.

Les Forces armées nous ont enseigné le travail d'équipe et l'engagement. Le sport nous permet d'élargir la base de connaissances que nous avons acquises en tant que soldats et techniciens. La participation aux activités sportives améliorera notre condition physique personnelle, grâce à laquelle nous sommes en mesure de nous acquitter de nos tâches quotidiennes dans les Forces canadiennes. En outre, les sports nous permettent de nous rapprocher de certains de nos objectifs personnels, ce qui nous rend plus confiants en tant que soldats. Ces objectifs peuvent consister à participer à notre premier triathlon ou à la compétition Ironman sur le plan international ou encore à nous sentir plus confiants dans notre capacité de nous acquitter des aspects physiques de nos métiers respectifs, même à des degrés intermédiaires de réalisation.

Pour obtenir un supplément d'information sur les clubs sportifs multidisciplinaires et sur la façon de vous impliquer pendant une affectation ou une visite à la BFC Petawawa, n'hésitez pas à communiquer avec moi par courriel, à l'adresse millerpe@forces.gc.ca, ou à vous adresser au département des sports militaires au Dundonald Hall.

Elle était un officier du GEM destinée à devenir une pionnière

Par :Ltv Michèle Tremblay, Officier des affaires publiques, 5 GSS



La communauté militaire est en deuil. Nous avons perdu un officier du GEM d'un grand professionnalisme et qui était par-dessus tout un modèle pour les hommes et les femmes qui ont été inspirés par son leadership éthique. Le Colonel Karen Ritchie, qui commandait le 5e Groupe de soutien de secteur (5 GSS), a brusquement perdu la vie dans un tragique accident de la route, le 13 octobre 2008. La communauté militaire et civile se souviendra du Colonel Ritchie comme d'un véritable « soldat », authentique, gentille et généreuse, et au caractère bien trempé.

Comptant 28 ans de service, le Colonel Karen Ritchie était un officier de l'Armée de terre au dévouement exceptionnel, qui a fait grande impression partout où elle a servi. En particulier, son intuition, son sens de l'innovation et sa personnalité dynamique ont été des atouts majeurs pendant son affectation à la Direction générale de la gestion du programme d'équipement terrestre (DGGPET) où, avec l'aide du Centre d'essais et d'expérimentation des munitions (CEEM), elle a élaboré un vaste programme visant l'accroissement rapide de la durabilité des nombreux parcs de véhicules blindés de la Force terrestre, comme l'expliquait son collègue ingénieur et camarade de classe du CMR, le Colonel (ret) Serge Carignan, Directeur - Gestion de l'équipement d'appui au combat.

Depuis juin 2007, les fonctions de commandement du Colonel Ritchie s'étendaient sur plus de 60 sites, les trois garnisons de Québec et environ 4000 militaires et civils, tous membres du 5 GSS. « Un commandant valorisé et adoré, un leader charismatique, empathique…» sont les mots utilisés par le Lieutenant-général Andrew Leslie, Chef d'état-major de l'Armée de terre, pour qualifier le Colonel Ritchie.

Originaire d'Angleterre, le Colonel Karen Ritchie est arrivé au Canada en juillet 1973 avec sa famille et s'est établi dans une communauté de l'Ontario où les possibilités offertes lui avaient semblé infinies. « Mes parents m'avaient inculqué l'idée que je pourrais faire tout ce que je voudrais dans la vie », a-t-elle dit lors d'une entrevue qu'elle avait donnée, l'année dernière, à e-Veritas, le bulletin du Club des CMR du Canada. Depuis son enrôlement dans les FC, elle était destinée à devenir une pionnière, car elle a été parmi les premières femmes à recevoir un diplôme en génie du Collège militaire royal du Canada (CMR) et à accéder à des grades d'officier supérieur. En particulier, en partageant ses expériences personnelles, elle est devenue un modèle pour de nombreuses jeunes femmes. Comme elle le disait elle-même au sujet de ses débuts dans les FC lors de cette entrevue à e-Veritas, « je suis entrée au CMR alors que j'étais encore une adolescente jeune et naïve, et j'en suis sortie à 21 ans avec un diplôme et un grade d'officier de l'Armée de terre. Même si j'avais beaucoup voyagé dans mon enfance, je n'en avais pas moins mené une vie relativement protégée, et le CMR m'a certainement initiée aux réalités d'une carrière professionnelle. Ma confiance en moi et ma discipline personnelle se sont énormément améliorées au cours des cinq années que j'ai passées au Collège et dans les camps d'instruction d'été. J'ai appris une langue seconde qui m'a ouvert les yeux sur une culture canadienne qui était pour moi entièrement nouvelle ».

... Col Ritchie

Tout au long de sa carrière, le Colonel Ritchie a fourni une contribution capitale à divers titres; par exemple, elle était très engagée dans le dossier de l'intégration des femmes dans les FC et elle a participé à un comité OTAN sur l'équité de traitement entre les sexes. Dans un discours sur l'intégration des femmes capté par Les Nouvelles de l'Armée, le Colonel Ritchie déclarait ceci : « Je pense que nous avons fait du chemin. Aujourd'hui, je travaille dans une formation de l'Armée de terre où je vois de jeunes hommes et de jeunes femmes travailler ensemble en véritables co-équipiers, et les relations hommes-femmes ne semblent pas poser le moindre problème. » Pour éclairer son propos, elle ajoutait le commentaire suivant : « Les hommes et les femmes sont différents, cela est un fait concret. Nous partageons de nombreuses capacités, mais nous apportons également des compétences et des points de vue différents… » Son message aux jeunes leaders était qu'ils devaient toujours être fiers de ce qu'ils étaient. À son auditoire attentif, le Colonel Ritchie recommandait par-dessus tout d'être soi-même.

On se souviendra du Colonel Karen Ritchie comme d'une femme et d'un officier exceptionnel au cœur fier, qui fut pour beaucoup une véritable amie.

... Message de l'Adjuc

visiblement, M. Vass a maîtrisé l'art du mentorat par l'exemple qu'il a prêché au futur adjudant-chef de la Branche qui ne se doutait de rien.

Comme vous pouvez le constater, ces trois personnes ne correspondent pas à la définition officielle de héros mais elles m'ont grandement influencées. Maintenant, regardez-vous. Vous ne réalisez probablement pas que chacun d'entre vous influence quelqu'un en ce moment. Il revient à vous d'en faire une expérience positive pour les futurs dirigeants sans le doute.

Arte et Marte

... Célébrations

Alors que nous nous régalions autour d'une bonne table pendant le souper, quelques discours furent prononcés et un prix fut remis au gagnant de la compétition de tir : un magnifique drapeau de la Branche du GEM fut remis par le Major Rogers, commandant de la Compagnie de maintenance de l'ESN, à Holger Seesko, représentant des Leopards et nouveau champion de tir.

Le ventre plein et un verre à la main, chacun a pu se détendre et profiter d'une soirée bien méritée de conversation et de relaxation.

Au bout du compte, ces merveilleuses célébrations pour l'anniversaire de la Branche du GEM nous ont donné à tous une occasion de nous réunir, de partager des anecdotes, de nous détendre et d'exprimer notre fierté face à la Branche du GEM et à toutes ses réussites.



ROBERTS, Scott Michael (Cpl)
Âgé de 25 ans, décéda lors d'un accident de moto au nord d'Edmonton le 14 juin 2008.

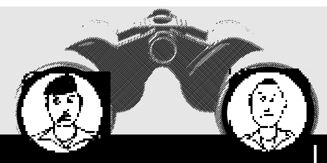
KIMMERER, Oliver 'Kim' (Capt) (ret)
Âgé de 79 ans, décéda dans son sommeil suite à une pneumonie et conséquences d'un diabète au Southlake Regional Health Center le 18 juillet 2008.

LUNDRIGAN, Michelle (Cplc)
Décéda soudainement lors d'un accident de voiture le 25 juillet 2008.

SHAW, Wilbert 'Bert' (Maj) (ret)
Âgé de 84 ans, vétéran de la Seconde Guerre Mondiale, décéda d'un cancer le 19 août 2008.

DURETTE, Gino (Cpl) (ret)
Décéda à l'hôpital d'Oromocto le 17 décembre 2008.

RITCHIE, Karen (Col)
C'est avec regret que nous annonçons le décès du Col Karen Ritchie. Âgée de 45 ans, décéda lors d'un accident de voiture à Burlington le 13 octobre 2008.



Les lois de Murphy

Les aventures du Sgt Murphy et de l'Artisan Untel par le Cplc A. Courchesne

Les choses importantes sont toujours simples - Les choses simples sont toujours difficiles.

Exercice alpha, delta charlie, Tente de la Maintenance, Oh qu'il fait noir, très noir...

Est-ce que c'est prêt?

Ce ne sera pas long Sgt...

Ça n'allait pas être long il y a 10 minutes aussi...

Je vais aller distribuer le souper aux autres...

Ok

ooooo nourriture

OM NOM NOM NOM

Je vois que la qualité de la nourriture ne s'est pas améliorée en 20 ans ...

NOM NOM NOM

De retour avec votre souper Sgt

QUOI?! mais je l'ai mon souper ...

Mais, qu'est que vous faites avec ma semelle de botte?

CLICK